



Nochipa nitahbiloá
wan nitatahtoltiá pan
nonehnemilis.

Pajapan nawatahtol



Uso la lengua escrita.
Nahua del Sur
Pajapan

nawa • mexicano • mela'tahtol •
náhuatl • nahua

Ama' pal yah momaxtiá
Libro del adulto



DIRECTORIO
Esteban Moctezuma Barragán
Secretario de Educación Pública

Rodolfo Lara Ponte
Director General del INEA

Créditos de la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Carmen Díaz González
Elisa Vivas Zúñiga
María De La Luz Rodríguez Hernández
Margarita De La Cruz Hernández

Adaptación del módulo para población indígena
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación
para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación a la lengua Nahuatl del Sur Pajapan
Arturo Bautista Morales
Eliseo Antonio Martínez

Asesoría académica
Gustavo Rodríguez Huerta

Revisión técnica
Catalina García Pérez

Dirección gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Calidad y seguimiento editorial
Hugo Fernández Alonso

Revisión editorial
Eliseo Brena Becerril
Gabriel Nieblas Sánchez

Diagramación
Ricardo Pérez Rovira

Diseño e ilustración de portada
Ricardo Pérez Rovira

Ilustraciones de interiores
Ernesto Arce Ortega
Ricardo Figueroa Cisneros
Alejandro Villalobos González
Melquiades González Becerra
Ismael David Nieto Vital
Banco digital del INEA

Fotografías de interiores
Pedro Hiriart y Valencia
Adriana Barraza Hernández
Banco digital del INEA

Este material tiene como antecedente los contenidos de la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Autoría: Adriana Leticia Bautista Vargas, Aída Araceli Suárez Reynaga, Elin Emilsson Ingvarsdottir Gudmundsdottir. Revisión técnica: María de Lourdes Aravedo Reséndiz, Margarita Palacios Sierra. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrera, Águeda Saavedra Rodríguez, Marcela Zubieta. Diseño gráfico: María Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración de portada: Alma Rosa Pacheco Marcos. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Dalia Lilia Alvarado Díez, Luis Gabriel Pacheco Marcos, Abraham Menes Núñez, Marco Antonio Ruiz, Benjamín Llanos, José Luis Guadarrama, Ismael David Nieto Vital. Formación electrónica: Abraham Menes Núñez.

Uso la lengua escrita. Nahuatl del Sur Pajapan. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2020 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad de México. C. P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y autoras, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos. La intención es ayudar a personas sin educación básica, y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. Nahuatl del Sur Pajapan. MIBES 5. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México



Te tiktechos nighah

Índice

	Ixiwioyo Página		Ixiwioyo Página
Axtonextilis	4	Tamaxtilis 2. Iga nehnenti	
Presentación	5	ohtimeh	120
Tamaxtilis 1. Ihbilolis pan		Unidad 2. Para recorrer	
tonehnemilis	6	los caminos	121
Unidad 1. La escritura en la vida			
diaria	7	Achihchintamaxtilis 1. Yah ono'	
Achihchintamaxtilis 1. Amameh		gan titatoáh	122
wan totoganextilis	8	Tema 1. Lo que forma parte	
Tema 1. Los documentos y nuestra		del paisaje	133
información	20	Achihchintamaxtilis 2. Ama'nextilis	
Achihchintamaxtilis 2.		México, toweytahli	144
Chanikninwan pan ihbilolmeh	32	Tema 2. El mapa de México,	
Tema 2. La familia en los escritos ...	46	nuestro país	162
Achihchintamaxtilis 3. Tegipanolmeh		Achihchintamaxtilis 3. Tahlimeh	
wan tepostehteyomeh	58	pal altepe'	180
Tema 3. Los oficios		Tema 3. Los lugares	
y las herramientas	71	de la comunidad	195
Achihchintamaxtilis 4. Itegiapanol		Achihchintamaxtilis 4. Tiempoh ..	210
tahtoltapehpenalis	84	Tema 4. El tiempo	220
Tema 4. El uso de las listas	94	¿Gen nigitta noama'?	230
¿Gen nigitta noama'?	105	Tiáweh tikchatih sió' biáh	232
Tiáweh tikchatih sió' biáh	107	¿Cómo veo mi material?	238
¿Cómo veo mi material?	113	Vamos a repasar	240
Vamos a repasar	115	Ama' yah ginextiá tamatilismeh	
		yah mogelewa'	253
		Hoja de avances	255

Axtonextilis

Instituto Nacional para la Educación de los Adultos
mis maga moyekasilis pan tamaxtilgaxon *Nochipa
nitahbiloá wan nitatahtoltiá pan nonehnemilis*,
gan wel tiá tikchatí tamatilis pal tatahtolis wan
ihbilolis.

Wan amameh pal tamaxtilgaxon, ipalewilis
tamaxtianimeh yah tahtoáh pan ome tahtol
wan motamatilis, wel tiá tik bayehyegoti yekti
weyaktahbilolmeh yah tiknegi wan, ihkonsan no,
tigihtoti yekti mobayehyegolismeh pan tahtolis wan
pan ihbilolis.

Pan sehsé tamaxtilis tiktegipanoltiti yah tikmatitiá,
wan yektegipanolismeh yah mochá maninsan wan
yah misyekasi, pan sehsé tiknegiti iga xikmawiso wan
xiktahtolti Ama' gan tatahtoltiáh wan xipagi wan
Ahawiltisama' iga xikbayehyego.

¡Tikcháh iga ximoyekpanolti!

Presentación

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos te da la más cordial bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita*, en el que podrás continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor o asesora bilingüe y tus conocimientos previos tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor tus ideas oralmente y por escrito.

En cada unidad practicarás lo que vas aprendiendo, con actividades sencillas y amenas, en algunas necesitarás consultar y leer el Libro de lecturas y divertirte con el Folleto *Juegos con imaginación*.

¡Te deseamos lo mejor!

Tamaxtilis 1

Ihbilolis pan tonehnemilis

Yah mochasnegih

Pan hin tamaxtilis:

- Tiktechoti yek tamatilis pan amameh.
- Tiktahtoltiti wan tikihibiloti weyaktahbilolmeh wan tamatilis yah monetechoáh wan chanikninwan.
- Tikchati ihbilolis iga xiktogalti wan xiktahtolti moyektegipanolismeh wan tehtemeh yah mis yawaloáh.
- Tikihibiloti tahtoltapehpenilis pal tehtemeh o yektegipanolismeh.



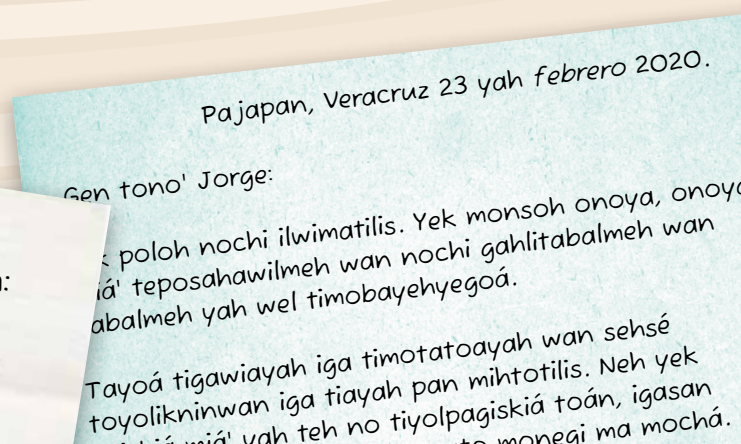
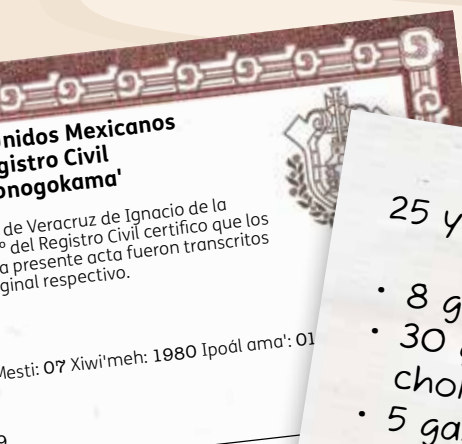
Unidad 1

La escritura en la vida diaria

Propósitos

En esta unidad:

- Identificarás información importante en los documentos.
- Leerás y escribirás textos con información relacionada con la familia.
- Usarás la escritura para nombrar y describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- Escribirás listas de objetos o actividades.



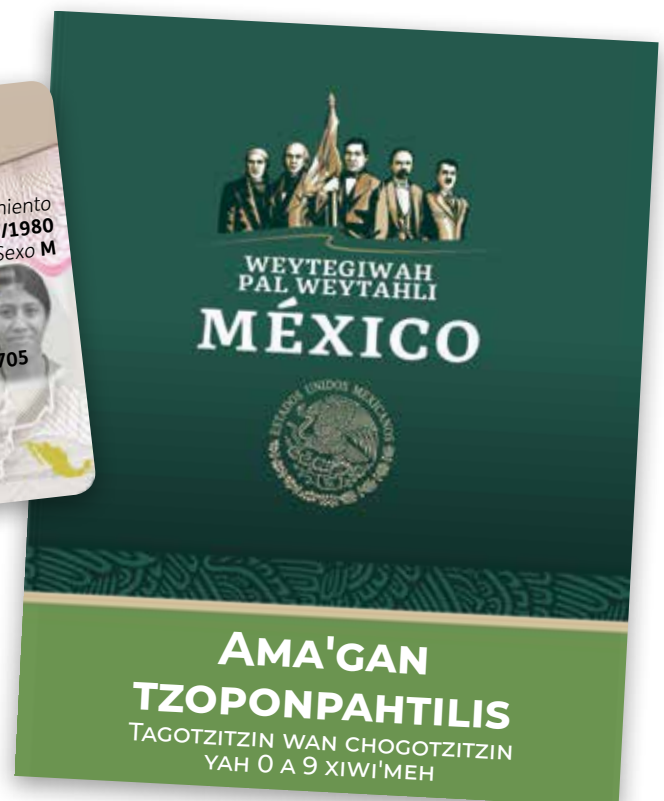
Achihchintamaxtilis 1

Amameh wan totoganextilis

Pan hin achihchintamaxtilis tiktechoti amameh gan monextiáh motoganextilismeh wan sió' toganextilis. Monegi iga xigitta yekti iga pal tes hon wan té toganextilismeh gipiáh.

Yektegipanolis 1. Amameh wan itoganextilis

Xikyegitta hin tenextilismeh wan xiktahtolti hin amameh.



Estados Unidos Mexicanos
Registro Civil
Moogokama'

En nombre del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave y como Oficial 1º del Registro Civil certifico que los datos contenidos en la presente acta fueron transcritos fielmente del libro original respectivo.

Altepe' o tahkolaltepe': Pajapan
Geman moihbiloh: Tastahloyo: 11 Mesti: 07 Xiwi'meh: 1980 Ipoál ama': 01
Ipoál moogokama: 00042

CURP: PEGM800705MGRNR19

Gexka moihbiloh

Toga (meh): **María Guadalupe**
Se togachaniknin: **Pérez**
Ome togachaniknin: **González**
Geman tiwalah pan hin taltegiapanolis: 5 de julio de 1980 Hora: 10:00
Sexo: **Soa'**
Altepe' o tahkolaltepe': Pajapan
Weyaltepe': **Veracruz** Weyi' ahtepe': **México**
Moihbiloh: **Isato'**

Onoya

Iye: **Lucio Antonio Pérez**
¿Gex xiwi' tikpiá?: 38 Weytahli: **Mexicana**
Itah: **Hermila de Jesús González**
¿Gex xiwi' tikpiá?: 29 Weytahli: **Mexicana**

Motahtoltih hon ihbilolama' wan iga gine'keh nochi ya gitaliáh inmatahbiloltoga yah pan hon galagih wan w inweya digital. Nikmaga fe.

El C. oficial pal
registro civil

C. José Alfredo Escamilla Motul
Toga y matahbiloltoga



AMA' YAH GITAHTANI IGA SIÓ' MA MISYEKITTA

ACHINECHIGOLIS PAL WEYTAHLI YAH GIMANAWIÁ
NOCHIMEH PAN YEKONOLIS

Itapoál ama': 3110388497
Yektilis: 1/SEP/2016 a/ 31/AGO/2019
Geman motahtan: 1/9/2016
Gexka motahtan: PROSALUD
Weyaltepe': Veracruz

Toganextilismeh itego ama'	Yah temaga chanikninwan	
Toga : Valdés Fernández Juan Héctor	Régimen	Yah amopatkawia'
Curp: VAFJ540821HDFLRC07		
Gexka mochan: Pendiente		

Ahageh mopalewiáh			
Itapoál ama' integrante	Toga	Sexo	Geman tiwalah pan hin taltegiapanolis
3110388497-1	Valdés Fernández Juan Héctor	H	21/08/1954
3110388497-2	Alonso de Vega María Teresa	M	11/09/1958

Hin ama' yah gitahtani iga sió' ma misyekitta gitasohta yah temaga wan tehtemeh yah tapahtiah pal ama' yah temaga yekonolis.

Gimagah itego ama' ihbilolama' yah wel gichá wan yah monegi ma gichá pal yah mopalewiáh.

Iyektilis toganextilis pal CECASOEH (*Cédula de características socioeconómicas del hogar*) pal yey xiwi'meh gan tami pan: 30/06/2010 yah gisa pan *reafiliación* monegi sió' CECASOEH.

Pan iwehkaga iyektilis toganextilis pal CECASOEH CHANIKNINWAN PAL RÉGIMEN YAH ATÉ PATKAWIÁH YOLPAGITIÁH IGA pan xiwi' mochatí *reafiliación* iselti wan chanikninwan yah patkawiah monegi ma tapatkawigan iga wel ma gichagan yah ginegiñ wan ma ono' iyektilis, ma yolpagigan iga pan xiwi' mochatí *reafiliación* maninsan.

Yah mochasnegi tehtë pan toganextilismeh yah onogeh pan ama' yah gitahtani iga sió' ma misyekitta monegi iga xah gan mis kagih wan gan tayaganah yah ono' pan: Tapahtilgahli Tonalapan

Seguro popular hon pal nochimeh, itominyowan witzeh pan tomin yah gipatkawiah nochimeh tokninwan awel motegipanoliá *seguro popular* wan *fines políticas, electorales, de lucro* wan sió'meh gen onogeh pan *normativa vigente*.



Tayeganiani pal chanikninwan iga ginegi pan *artículo 77, bis 4, fracción I, II, o III de la Ley General de Salud*.

Juan Héctor Valdés Fernández

Matahbiloltoga iga ginegi wan temagalis ama'.

Ginextiá *artículos de la Ley General de Salud* yah gimanawiah iga gipalewiá pal Ama' yah gitahtani iga sió' ma misyekitta gan gichá matahbiloltoga.

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Tigixmati hin amameh? Gena  Até 

¿Gen katiá?

¿Pal tes yekti ama' gan tzoponpahtilis?

¿Pal tes yekti moonogokama'?

¿Pal tes yekti moamayo iga a' teh?

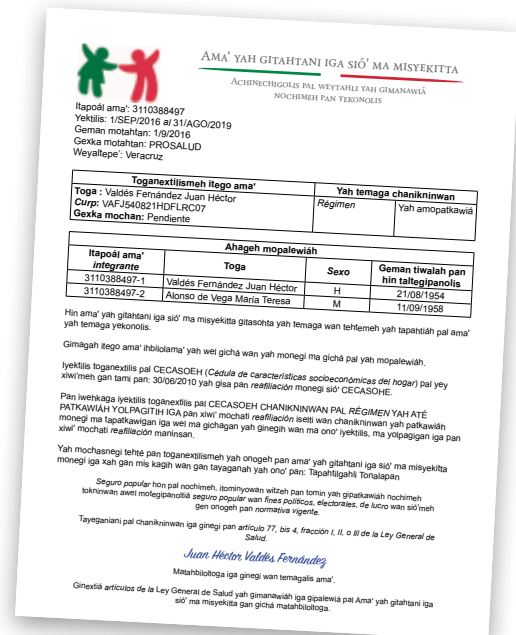
¿Pal tes yekti ama' yah gitahtani iga sió' ma misyekitta?

Amameh yah axto tigitta', ¿katiá tikpiá?

Iga gipiá toga wan gexka mochan, ¿té sió' toganexilis gipiáh?

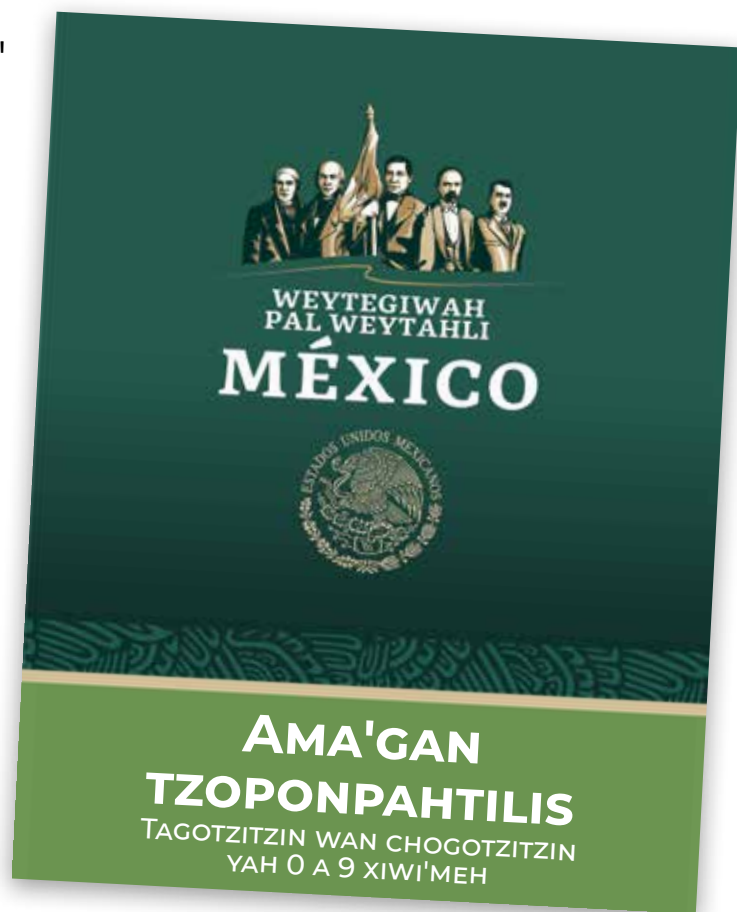
Xikyegitta hon amameh wan xiktampa nexti itoga.

- a) Ama' yah gitahtani iga sió' ma misyekitta
- b) Moonogokama'
- ch) Moamayo iga a' teh
- e) Ama' gan tzoponpahtilis



- a) Ama' yah gitahtani iga sió' ma misyekitta
- b) Moonogokama'
- ch) Moamayo iga a' teh
- e) Ama' gan tzoponpahtilis

- a) Ama' yah gitahtani iga sió'
ma misyekitta
- b) Moonogokama'
- ch) Moamayo iga a' teh
- e) Ama' gan tzoponpahtilis



- a) Ama' yah gitahtani iga sió'
ma misyekitta
- b) Moonogokama'
- ch) Moamayo iga a' teh
- e) Ama' gan tzoponpahtilis

Xiknetecho wan se ohtitzin hon gaxonmeh, gan yaweh.

Ama' yah gitahtani
iga sió' ma misyekitta

Moonogokama'

Moamayo iga a' teh

Ama' gan
tzoponpahtilis

Hin se moamayo yah yekti iga
xitapehpeni motegiwah wan
no gihtoá a' teh. Motahtani ba'
taga' gipiá mah yah 18 xiwimeh,
hin gihtosnegi, ba' tiktechoá
mah xiwi'.

Hin se ama' yah yekti wan
ginextiá iga wel timopahtiá.

Yekti iga moihibiloá
tzoponpahtilis yah momagah.

Ginextiá igemanyo, iwehkaga
wan gexka tiwalahkeh pan hin
taltegiapanolis wan gihtoá a'
totahwan.

Xinangihli té mistahtaniáh.

1. ¿Pan té amameh ginextiá gexka tiwalah pan hin taltegiapanolis?

2. ¿Té monextiá axto, toga o togachanikninwan?

3. ¿Pan té amameh monextiá gexka mochan?

4. ¿Gexka monextiá moweya *digital*?

5. ¿Tehas moyeknegi weya *digital*?

Xikbayehyego iga...

Moyeknegi ma momati te toganextilis gipiáh toamameh iga ba' tiknegih.

Yektegipanolis 2. Totogameh pan amameh

Xiktahtolti yah gihtoáh tokninwan.

Xi'kagi gompá, ¿té hon yah gexka tichantito'?

Hon gan aman teh tikpiá mogal wan ompa tono'.

Ah ihkón, hon yah nochi toga... hon gena nikmati.

¿Gexka tiwalah pan hin taltegipanolis? ¿Hin gihtosnegih iga niktalihya gexka niwalah pan hin taltegipanolis wan nichantito'?

Yah pan hon sió' tiktalih itoga gexka tichantito', nigh tiktaliá itoga weyaltepe' gexka tiwalah pan hin taltegipanolis wan ihkonya.

¿Pan té titegipanoá? Sió' biah... anikmati te ma nigihito, iga yah ginegih ma niginihli te nikchá, neh nikchá miáksan.

Gena ihkón, igasan motaliá, nochi, té gichá se. Gen tehameh timilchiwanimeh.

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té gihtoaya hon tatagetzalis?
¿Té nemi gitatagetzah tokninwan?

Xikyegitta hin tenextilis wan xiktahtolti yah gihtoáh tokninwan.

Hin temiltilama' monegi iga xiktemiltigan wan anmotoganextilis wan amó ximopologan, iga tiaweh tikohmagatih pan tomingahli wan yah anmopolohkeh até yaweh anmisgatih anmotomin. Yah até angimatih gen xiktahtanigan aman.

¿Té gihtosnegi moweytahli?

Hin gihtosnegi iga weytahli gexka tiwalah pan hin taltegiapanolis, gexka tiwalah hon México moweytahli mexicana.



Xinangihli té mistahtaniá.

Iga ma motemilti se ama'tahtanilis, ¿té sió' motoganextilis tiknegi xikmati?

Xiktemo pan moamameh yah mopal toganextilis yah monegi wan xigihbilo.

Togachaniknin motah: _____

Togachaniknin moye: _____

Toga(meh): _____

Titanamiktil o até: _____

Pan té titegipanoá: _____

Xiwi': _____

Gexka tiwalah pan hin taltegipanolis: _____

Gexka chantito': _____

Ohti: _____ Tapoál: _____

Colonia: _____

Código postal: _____

Tahkolaltepe' o altepe': _____

Weyaltepe': _____

Weytahli: _____

Xikbayehyego iga...

Ba' tiktahani se ama', xikyegitta iga motoganextilismeh ma moihbilohtogan yekti.

Xiktemo te amameh mis poloáh wan xinangihli té mistahtaniáh.

¿Té sió' amameh tiknegi?

¿Gexka wel tikbi?

¿Té tehtemeh tiknegi iga xiktahtani?

Xikbayehyego iga...

Moyeknegi ma mopiá amameh pan se lah gan ma moitta wan ma yekono, wan ma gipiá tamatilis yekti. Yah mis poloá se ama' xikchá tahtanilis yah monegi iga xikpiá wan gixti miá' kopiahmeh iga yehameh.

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “Ehlamigilin pal toganextilis pan amameh” (ahawil 13), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Ma tipagiltigan pan tatahtoltilis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol
“45. Iwewehtahtol tepe' Akgpixi” wan ba' tiktami' xigihbilo
itogameh tahlimeh wan áwihti yah motahtoltiáh.



Xiknangihli té mistahtaniá.

¿Pal tes yekti ma momati itoga tahlimeh yah moyeknegih gexka
tichantitogeh?

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego
“Tahkolchihchintiktahtolmeh yah miyantogeh” (ahawil 23), wan
xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Tema 1

Los documentos y nuestra información

En este tema identificarás los documentos donde aparecen tus datos personales y otra información. Es importante revisar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3. Los documentos y su información

Observa las imágenes y lee los documentos.



Estados Unidos Mexicanos
Registro Civil
Acta de nacimiento

En nombre del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave y como Oficial 1º del Registro Civil certifico que los datos contenidos en la presente acta fueron transcritos fielmente del libro original respectivo.

Municipio o delegación: Pajapan
Fecha de registro: Día: 11 Mes: 07 Año: 1980 Libro núm.: 01 Acta núm.: 00042

CURP: PEGM800705MGRNR19

Registrado

Nombre(s): **Maria Guadalupe**
Primer apellido: **Pérez**
Segundo apellido: **González**
Fecha de nacimiento: 5 de julio de 1980 Hora: 10:00
Sexo: **Femenino**
Municipio o delegación: **Pajapan**
Entidad federativa: **Veracruz**
Fue registrado: **vivo**


Compareció

El padre: **Lucio Antonio Pérez**
Edad: **38** Nacionalidad: **Mexicana**
La madre: **Hermila de Jesús González**
Edad: **29** Nacionalidad: **Mexicana**

Se dio lectura a la presente acta y conformes con su contenido quienes en ellos intervienen y saben hacerlo y quienes r...
Doy fe.

El C. oficial del
registro civil

C. José Alfredo Escamilla Motul
Nombre y firma


PÓLIZA DE AFILIACIÓN
COMISIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN SOCIAL EN SALUD

Folio: 3110388497
Validez: 1/SEP/2016 al 31/AGO/2019
Fecha de expedición: 1/9/2016
Módulo: PROSALUD
Estado: Veracruz

Datos del titular		Aportación familiar	
Nombre: Valdés Fernández Juan Héctor		Régimen	No contributivo
Curp: VAFJ540821HDFLRC07			
Domicilio: Pendiente			

Relación de beneficiarios			
Folio	Nombre	Sexo	Fecha de nacimiento
3110388497-1	Valdés Fernández Juan Héctor	H	21/08/1954
3110388497-2	Alonso de Vega María Teresa	M	11/09/1958

Esta póliza ampara los servicios y medicamentos del catálogo de servicios esenciales de salud.

Se entrega al titular carta de derechos y obligaciones de los afiliados.

La validez de la información de la CECASOEH (Cédula de características socioeconómicas del hogar) de tres años finalizado el: 30/06/2010 efectos de la reafiliación deberá otra CECASOEH.

Durante la validez de la información de la CECASOEH LAS FAMILIAS DEL RÉGIMEN NO CONTRIBUTIVO GOZARÁN DE LA reafiliación anual de manera automática y las familias del régimen contributivo deberán estar al corriente en el pago de su cuota para mantener sus derechos vigentes, gozando de la reafiliación anual simplificada.

Cualquier modificación en los datos contenidos en la presente póliza favor de dirigirse al módulo de atención y orientación ubicado en: Hospital Tonalapan.

El seguro popular es de carácter público, sus recursos provienen de los impuestos que pagan todos los contribuyentes, está prohibido el uso del seguro popular con fines políticos, electorales, de lucro y otros distintos a los establecidos en la normativa vigente.

Representante de familia de conformidad con el artículo 77, bis 4, fracción I, II, o III de la Ley General de Salud.

Juan Héctor Valdés Fernández
Firma de conformidad y acuse de recibo

Señala los artículos de la Ley General de Salud que lo protegen como beneficio de la póliza que firma.

Contesta las preguntas.

¿Conoces estos documentos? Sí ☐ No ☐

¿Cuáles son?

¿Para qué nos sirve la cartilla de vacunación?

¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

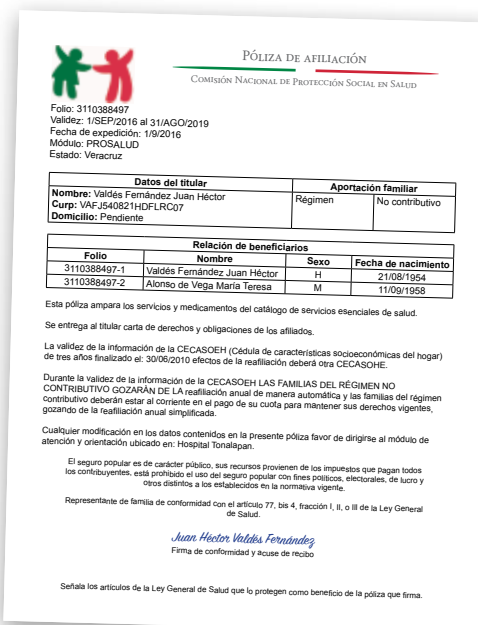
¿Para qué sirve la póliza de afiliación (Seguro Popular)?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes?

Además del nombre y domicilio, ¿qué otra información contienen?

Observa los documentos y subraya su nombre.

- Póliza de afiliación
- Acta de nacimiento
- Credencial para votar
- Cartilla de vacunación



- Póliza de afiliación
- Acta de nacimiento
- Credencial para votar
- Cartilla de vacunación

- a) Póliza de afiliación
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) Póliza de afiliación
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



Une con una línea las columnas, según corresponda.

Póliza de afiliación

Es una credencial que sirve para votar en las elecciones y también como identificación. Se solicita cuando la persona es mayor de 18 años, o sea, al alcanzar la mayoría de edad.

Acta de nacimiento

Es un documento que sirve para demostrar la validez del servicio de salud.

Credencial para votar

Sirve para registrar las vacunas recibidas.

Cartilla de vacunación

Da constancia de la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento y certifica quiénes son nuestros padres.

Contesta las preguntas.

¿En qué documentos aparece el lugar donde naciste?

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece tu domicilio?

¿En dónde aparece tu huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?

Recuerda que...

Es importante saber qué información tienen nuestros documentos para cuando la necesitemos.

Actividad 4. Nuestros nombres en los documentos

Lee lo que dicen las personas.

Oye compadre, ¿qué es eso de domicilio?

Pues el lugar donde vives actualmente, tu dirección.

Ah, bueno. Eso de nombre completo... eso sí me lo sé.

¿Lugar de nacimiento? ¿Se refieren a si ya puse mi dirección donde nací y vivo?

Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí solo pones el nombre del estado donde naciste y ya.

¿Ocupación?
No pues... otra vez me atoré, porque si quieren que les diga qué hago, pues hago muchas cosas.

Pues sí, pero solo se pone, en general, a qué se dedica uno. En nuestro caso, somos agricultores.

Reflexiona las preguntas.

¿De qué se trató el diálogo?

¿De qué están hablando las personas?

Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.

Este formato tienen que llenarlo con sus datos sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco y si hay errores no les van a dar su dinero. Si tienen dudas pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?

Se refiere al país en donde naciste; como en el que naciste es México tu nacionalidad es mexicana.



Contesta la pregunta.

Para llenar una solicitud, ¿qué otros datos personales necesitas saber?

Busca en tus documentos personales la información que se te solicita y escríbela.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Domicilio: _____

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____

Código postal: _____

Delegación o Municipio: _____

Estado: _____

Nacionalidad: _____

Recuerda que...

Cuando tramites un documento, revisa que tus datos personales estén bien escritos.

Busca qué documentos te faltan y contesta las preguntas.

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?

Recuerda que...

Es importante tener los documentos personales en un lugar visible y seguro, y que tengan la información correcta. Si te falta algún documento, haz los trámites necesarios para obtenerlos y saca varias copias de ellos.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Memorama de datos en los documentos” (juego 14), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “4. El rey de Zinacantán”, y después escribe los nombres de los pueblos que se mencionan.



Contesta la pregunta.

¿Las imágenes de la lectura te ayudaron a comprenderla mejor?
¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “La palabra invisible” (juego 24), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Achihchintamaxtilis 2

Chanikninwan pan ihbilolmeh

Pan hin achihchintamaxtilis, tiktechoti ihbilolmeh yah mocháh ba' titahtoáh wan tochanikninwan, pan yehameh tiyekittati tahtolmeh yah ihkósan nesih wan tigixmatiti toganextilis yah até moihbilohto' pan weyaktahbilolmeh.

Yektegipanolis 5. Tahtolmeh yah ihkósan nesih wan yah mochá pan ihbilolmeh

**Xiktahtolti hin weyaktahbilol wan xikyawalo tahtolmeh yah
ihkósan nesih.**

Elías:

3 yah enero 2020.

Nimis gahtewiliá tabal pan gomi' iga xikwiá pan
ilwimatilis yah ono' pan koadra.

Tasohkamati, mopih.

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Pal tes iga yekti hin ihbilolis?

¿A' gihbiloh?

¿A' gitahtoltiti weyaktahbilol?

¿Té panoskiá yah toknin yah gohmagiliáh ihbilolis agi tahtoltiá?

¿Toknin yah gihbiloh weyaktahbilol gixmati a' yawi gitahtoltiti?

¿Gen itoga hin ihbilolis?

Xikbayehyego iga...

Ihbilolis yah axto itoga **tahtolamatzin** wan yekti iga temaga toganextilis pal se toknin yah até ompa ono'. Mochá iga ma mogahitiá se tahtolis pal ahagah yah tigixmatih wan tiknegih ma asi pan ima.

**Xiktahtolti hin weyaktahbilol wan xikyawalo tahtolmeh yah
ihkónsan nesih.**

Pajapan, Veracruz, 23 yah febrero 2020.

Gen tono', Jorge:

Tik poloh nochi ilwimatilis. Yek monsoh onoya, onoya miá' teposahawilmeh wan nochi gahlitabalmeh wan tabalmeh yah wel timobayehyegoá.

Tayoá tigawiyah iga timotatoayah wan sehsé toyolikninwan iga tiayah pan mihtotilis. Neh yek asiskia miá' yah teh no tiyolpagiskia toán, iganan ama'yektegipanolmeh hon axto monegi ma mochá.

Xikbayehyego iga xiknehihbilo iga xiknehtatagetza gen tiáh wan gex tigixtih pan moama'yektegipanolis.

Xiyekonogan annochimeh.
Moyoliknin, Manuel.

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Pal tes iga yekti hin ihbilolis?

¿Gen itoga hin ihbilolis?

¿A' gihbiloh?

¿A' gitahtoltiti weyaktahbilol?

¿Té panoskiá yah toknin yah gohmagiliáh ihbilolis agi tahtoltiá?

¿Toknin yah gihbiloh weyaktahbilol gixmati a' yawi gitahtoltiti?

Xikbayehyego iga...

Ihbilolis yah axto itoga **ihbilolama'** wan yekti iga ma timonotzagan pan wehkaga. Mochá ba' tokninwan onogeh yek wehka yah se iga sió'.

Xiktahtolti hin weyaktahbilol wan xikyawalo tahtolmeh yah ihkónsan nesih.

Taga' Francisco Arredondo
Solaris wan soa' Martina
Fernández de Arredondo

Gipiáh iyolpagilis iga mistahtaniliáh
iga xah teh wan mochanikninwan
pan ibategilis pal ipiltzin



Carlos Arredondo Fernández



Teotegi' mochatí pan *sábado* 21 yah *marzo* yah 2020 pan weyteopan yah ono' tahko tepe'.

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Pal tes iga yekti hin ihbilolis?

¿Gen itoga hin ihbilolis?

¿A' gihbiloh?

¿A' mochá ma gitahtolti?

¿Té panoskiá yah toknin yah gohmagiliáh ihbilolis agi tahtoltiá tahtolis?

¿Toknin yah gihbiloh weyaktahbilol gixmati a' yawi gitahtoltiti?

Xikbayehyego iga...

Hin ihbilolis itoga **notzalisama'**, yekti iga gin notza tokninwan iga ma yagan pan teotegi' wan ilwimeh. Gitemaga se toknin o moohmaga pan korreo.

Yektegipanolis 6. ¿Té amameh hin?

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té tikmatih pal tokninwan ba' tiktahtoltiáh ihbilolmeh yah axto moittageh?

Ba' motahtoltiáh hin weyaktahbilolmeh, ¿wel tikbayehyegoá inyekonolis tokninwan?

Xiktahtolti toganexilis pal hon weyaktahbilolmeh wan xikihbilo se X, gan yawi.

4/05/2020

Nosoapiltzin:

Mis noskeh pal se tegipanolis, gigahtehkeh hin tapoál iga xiktatagetza wan soa' Margarita.

Moye

Tahtolamatzin

	Gena	Até	Anikmati
Iye wan isoapiltzin senchantitogeh.			
Isoapiltzin gitemoá tegipanolis.			
Isoapiltzin gimati miá' iga tegipanolis.			
Gipiáh tepostanotzalon pan ingal.			

Pajapan, Veracruz, 25 yah julio yah 2020.

Noyolnegilis piltzin:

¿Gen ono' tochanikninwan? ¿Wan noyolnegilis nietah?

Nimis tatagetza iga motah ono' yekti.

Nikchá iga aman xikyekyawí pan motegipanolis, hon iga tikpiaya miá' tehtemeh iga tikchaskiá pan achi iwehkaga.

Se pipitzol pal nosoamon. Amó xiwehka iga xinehihbilo.

Xiyekono, moye.

Ihbilolama'

	Gena	Até	Anikmati
Yeh chantito' wehka iga iye.			
Yek ono' pan tegipanolis.			
Itah mogogoaya.			
Gipiáh tepostanotzalon pan ingal.			

Taga' Benito Vela Suárez
wan ilamatzin,
Adriana Romero Hores



Taga' Manuel Gómez Ochoa
wan ilamahtzin,
Rosaura Surán Lima

Mistahtaniliáh iga xah teh wan mochanikninwan pan
innamiktilis inpiloán

Adriana y Roberto

Teotegi' mochatí pan 8 yah *mayo* pan teopan San Jacinto,
pan lah 12:00 tahkogah.



Notzalisama'

	Gena	Até	Anikmati
Soamonti itoga gensan iye.			
Roberto hon piltzin pal Benito Vela.			
Namiktilis mochatí pan <i>marzo</i> 8.			
Taga' Manuel gichati imontah Adriana.			
Adriana wan Manuel gipiaya miá' xiwi' iga yolnegilmeh .			

Xikbayehyego iga...

Moyeknegi iga ma motahtolti wan ma moye'kagi iga ma moixmati wan ma mopiá toganextilis yah até moihbiloh pan weyaktahbilol yah nemi tiktahtoltiáh.

Yektegipanolis 7. Noihbilolmeh wan pal nochanikninwan

Xigihbilo toganextilis yah motahtani.

Nigihbiloh tahtolamatztzin pal: _____

Pal ma gimatigan iga: _____

Neh nikpehpena ihbilolamameh pal: _____

Neh nigihbiloh ihbilolamameh pal: _____

Neh nikpehpena notzalisamameh pal ilwimeh gen: _____

Neh nikchaya wan nikohmagaya notzalisamameh pal: _____

Yah aya tighbiloá se weyaktahbilol gen yeh tigitta', xighbilo pan hin gaxon, wel tikchá honsan temiltilama' wan xikpata itoganextilis yah gipiá.



Xikbayehyego iga...



Ihbilolis yekti iga ihkón wel tik momoyáh yah tikmatih.

Ma tipagiltigan pan tatahtoltilis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol
“Gosti'xogo” wan ba' tiktami xigihbilo katiá ama' yah motahtoltiá
pan tatahtoltilis.

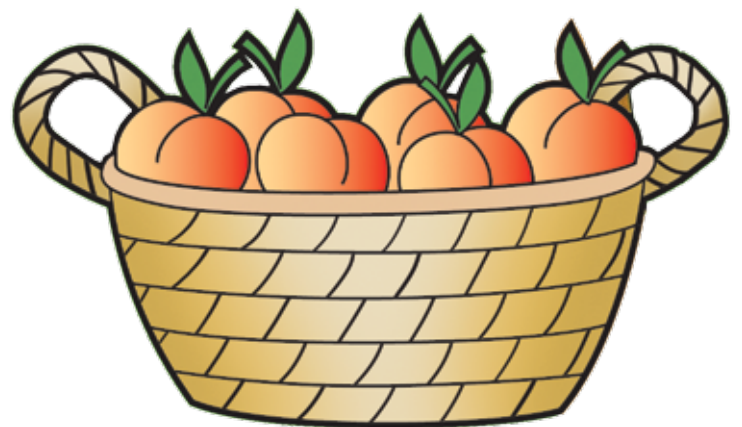
Ama' yah motahtoltiá pan tatahtoltilis hon se:

Xiknangihli té mistahtaniá.

¿Mis yekasi' yah tiktatahtollih? Gena  Até 

Xigihbilo sió' i'kiapatahtolmeh gen hin:

Xikmawilti pan Ahawiltisama'
iga xikbayehyego “Tegilis
gosti'xogomeh” (ahawil 25) wan
xikchá yektegipanolismeh pan
Ama' pal yah momaxtiá.



Tema 2

La familia en los escritos

En este tema identificarás los escritos que se utilizan cuando nos comunicamos con nuestros familiares; en ellos observarás palabras de parentesco y reconocerás información que no se encuentra escrita en los textos.

Actividad 8. Las palabras de parentesco y su uso en los escritos

Lee el texto y encierra con un círculo las palabras de parentesco.

Elías:

3 de enero 2020.

Te dejo la comida en la cazuela para que la lleves a la fiesta de la cuadra.

Gracias, tu tía.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

¿Cómo se llama este escrito?

Recuerda que...

El escrito anterior se llama **recado** y sirve para dar información necesaria a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que conocemos y que nos interesa que lo reciba.

Lee el texto y encierra con un círculo las palabras de parentesco.

Pajapan, Veracruz, 23 de febrero de 2020.

Hola, Jorge:

Te perdiste toda la feria. Estuvo muy padre, hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.

En la noche nos quedábamos de ver algunos amigos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue y decirme qué calificaciones obtuviste.

Saludos a todos.
Tu amigo, Manuel.

Contesta las preguntas.

¿Para qué que sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

Recuerda que...

El escrito anterior se llama **carta** y sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza cuando las personas se encuentran muy lejos una de la otra.

Lee el texto y encierra con un círculo las palabras de parentesco.

El señor Francisco
Arredondo Solaris
y la señora Martina
Fernández de Arredondo

Tienen el agrado de invitar a
usted y a su apreciable familia al
bautizo de su hijo



Carlos Arredondo Fernández



La ceremonia se celebrará el próximo
sábado 21 de marzo del 2020
en la catedral de la Plaza central.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

Recuerda que...

Este escrito se llama **invitación**, sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos importantes. Se entrega personalmente o por correo.

Actividad 9. ¿Qué documentos son?

Reflexiona las preguntas.

¿Qué sabemos de las personas al leer los escritos anteriores?
Al leer estos textos, ¿puedes imaginar la vida de las personas?

Lea la información de los textos y marca con una X, según corresponda.

Hija:

4/05/2020

Te llamaron de un trabajo, dejaron este número, 5633 0114, para que te comuniques con la señora Margarita.

Tu mamá

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			

Pajapan, Veracruz, 25 de julio de 2020.

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?

Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá.

Carta

	Sí	No	No sé
El hijo vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			

El señor Benito Vela Suárez
y su esposa,
Adriana Romero Hores



El señor Manuel Gómez
Ochoa y su esposa,
Rosaura Surán Lima

Se complacen en invitar a usted y a su apreciable familia a la
boda de sus hijos

Adriana y Roberto

La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo próximo en
la iglesia de San Jacinto, a las 12:00 horas.



Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

Recuerda que...

Es importante leer con atención para reconocer y obtener información que no aparece escrita en el texto que estamos leyendo.

Actividad 10. Mis escritos y los de mi familia

Escribe la información que se solicita.

He escrito recados a: _____

Para avisar que: _____

He recibido cartas de: _____

He escrito cartas a: _____

He recibido invitaciones para eventos como:

He hecho y enviado invitaciones para: _____

Si no has escrito un texto como los anteriores, escríbelo en el cuadro, puedes copiar el formato y cambiar la información.

Recuerda que...

Escribir es una forma de compartir nuestros conocimientos.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “30. El espíritu malo”, y después escribe cuál es el nombre del documento que se menciona.

El documento que se menciona en la lectura es un:

Contesta la pregunta.

¿Te gustó lo que leíste? Sí ☐ No ☐

Escribe otras historias parecidas.



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Zurciendo sílabas” (juego 26), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Achihchintamaxtilis 3

Tegipanolmeh wan tepostehteyomeh

Pan hin achihchintamaxtilis tiktechoti miáksan gen wel motogaltíáh tegipanolmeh, tepostehteyomeh wan teposnechihchahlomeh yah monegih iga ma mochá se tegipanol.

Yektegipanolis 11. Itogameh tegipanolmeh wan pal tepostehteyomeh

Xiktahtolti hin weyaktahbilol.

Neh niktehtegi teposnechihchahlo iga mochá i'xitzabalon. Pan notegipanol nik mategi o wan tepostegilon nochi betaxmeh o sió' teposnechihchahlomeh pal ma mochá sapatos. Axto, niktapehpeniá itahtahkohlo yah yekti, ihkón niktehtegi gen yawi pan moldeh yah monegih wan, ba' tami, nigohmaga itahtahkohlo gexka gitamaniáh o gihtzomah.

Xiktampa nexti pan weyaktahbilol yey tegipanolis yah ginegi ma gichá tategiani iga ma gitami itegipanol.

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Katiá tegipanolismeh yah tiktampa nextih?

¿Té panoskiá yah se tegipanolismeh até gichá tategiani?

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té tegipanolmeh mocháh pan moaltepe'?

¿Pal tes mochá sehsé tegipanolismeh iga wel ma mochá sehsé tegipanol?



Xiknetecho wan se ohtitzin itoga tegipanol wan weyaktahbilol gan yawi.

Galchiwani	Neh nitapohpoá pan gahli.
Tahsomiani	Neh nikpalewiá nokninwan iga ma momaxtigan.
Milchiwani	Neh niknamaga piomeh taixkal wan xoxoyi'.
Galchantegiani	Neh nikchá wan nigihsuma tzotzol.
Tamaxtiani	Neh niknehnentiá se teposgawáh.
Pionamagani	Neh ni ono' gan nemi mochá gahli.
Teposgawáhnehnentiani	Neh nikchá tabal.
Tabalchiwani	Neh niktegipanoá tahli.

Yektegipanolis 12. ¿Pal a' hin tehtemeh?

Xikyegitta hin tenexilismeh gan ono' amoyekma wan xikyawalo tehtemeh yah onogeh gan ono' moyekma iga ma tokninwan wel gichagan integipanol.



Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Pan axto yektegipanolmeh hon teposnechihchahlomeh o tepostehteyomeh honsan monegih iga ma tokninwan gichagan integipanol?

¿Té teposnechihchahlomeh wan tepostehteyomeh ginegih iga ma gichagan integipanol?

Xigihbilo se **X** pan tehtemeh yah sehsé tokninwan ginegi iga ma gichá itegipanol.



baryas



tabikeh



xopilon



Gomi'



tzotzol



tzotzoltapohpoolon



siyomeh



botonmeh



tepostamatilon



lapon



ispanwax



bawitahbilon



bawi'tegilon
tahkolpohpoalontzotzol

ispanwax

tapehpenalon



pachoás
tepostagiskialon

pachoás

teposgixkialon

teposbatzatka

Xigihbilo itogameh pal tehtemeh yah monegih pan hin tegipanolmeh.

Tegipanolmeh	Teposnechihchahlomeh wan tepostehteyomeh yah monegih
Galchiwani	
Milchiwani	
Tahsomiani	
Galchantegiani	
Pionamagani	

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Tes moyeknegih teposnechihchahlomeh wan tepostehteyomeh pan sehsé tegipanol?

¿Té tegipanol, wel tigihtoá, iga wel mochá wan nisé teposnechihchahlomeh o tepostehteyomeh? ¿Tehas?

Xiktategechi yah tigihtoh wan sió' tokninwan wan xi'kagi yekti yah gihtoáh.

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “Ehlamigilin pal tegipanolmeh” (ahawil 15), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Yektegipanolis 13. Tehtemeh wan pal tes monegih

Xikyegitta sehsé tenexilis wan xigihbilo itoga pal tehtemeh, pan sehsé tegipanol.

¿Gen anmonogeh anmehameh? Neh nitapahtiani Felipe Pineda. Nikbi _____ iga niktapowa gex itotoniga gipiáh tokninwan, _____ iga ni'kagi moyolo' wan mihyotilis, _____ iga ma nikmati gex moitiyo.

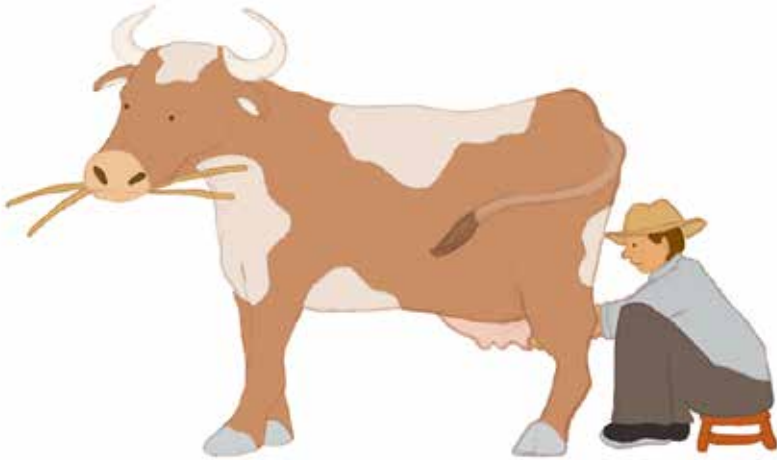


Neh niyektaliá itahtahkohlo naga' pan se naga'namagalis. Nikbi _____ wan _____ iga ma nigewa itahtahkohlo naga'. Ihkón no nikmomoyá yah teh tahtaniliáh, iga hon nikbi _____.

Miá' yolpagilis, neh ni taxpaniani. Nikbi ispanwax iga _____ wan _____ wan tapehpenalon iga niktaliá tasol pan _____.



Xikmatenextili tepostehteyo yah monegi pan sehsé tenextilis.



Xigihbilo pal tes yektihtepostehteyomeh yah gibi sehsé toknin.

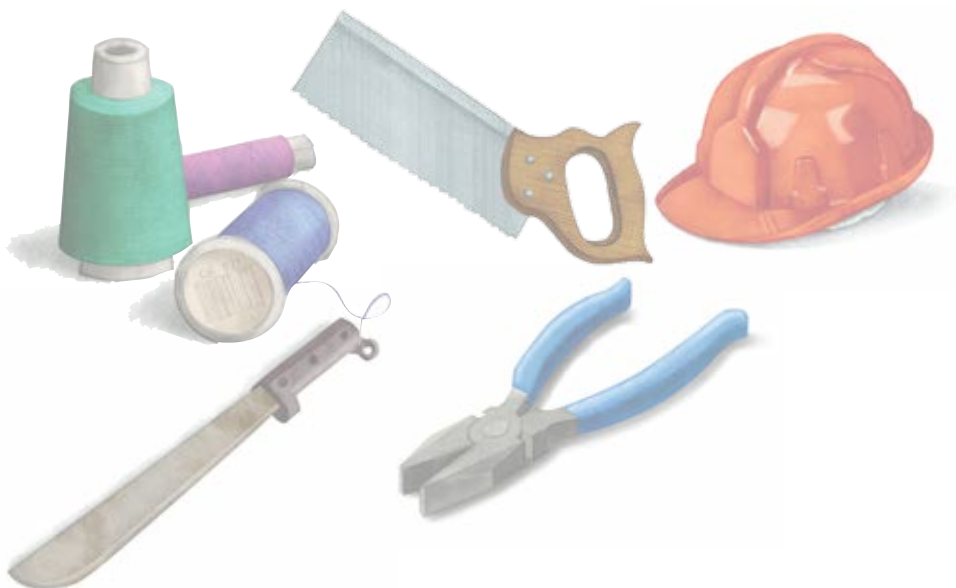
Neh niknamaga tehtemeh pan se naga'namagalis wan nikbi baskula iga...

Neh nimilchiwani wan nikbi lapon iga...

Neh nitapahtiani wan nikbi estetoskopio iga...

Neh nitahsomiani wan nikbi tiheras iga...

Neh nipionamagani wan nikbi tepostagiskialon iga...



Xiktahtani se toknin katiá itegipanol wan xigihbilo yah mis tahtaniáh.

Itegipanol: _____

Katiá itepostehteyomeh o teposnechihchahlomeh yah gibi:

Ginbi iga: _____

Yektegipanolis 14. Tahtolmeh pal totegipanol

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Tikbayehyegoá pan nochi yektegipanolismeh yah monegi ma mochá iga xikchá motegipanol?

¿Gex tepostehteyomeh tiknegi?

¿Té teposnechihchahlomeh tiknegi iga xikchá yektegipanolismeh pal motegipanol?

Xiktemilti hin tahkoltaholtzitzin gen yawi tegipanol yah tikchá.

Notegipanol:

Pan notegipanol yektegipanolismeh yah nikchá:

Itoga tepostehteyomah wan teposnechihchahlomah yah nikbi iga
nikchá notegipanol:

Ma tipagiltigan pan tatahtoltilis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol “21. Gen
ono' hon taga' wan hon animalmeh”, wan ba' tiktami' xigihbilo
itoga tegipanolmeh yah gicháh animalmeh.

Hin tegipanolmeh:

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Té yah mah misyekasi' pan hin i'kiapatahtol?

Xigihbilo sió' iga se itamilis pal i'kiapatahtol:

Tema 3

Los oficios y las herramientas

En este tema identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos, las herramientas y los materiales que se utilizan para realizar un oficio.

Actividad 15. Los nombres de los oficios y de las herramientas

Lee el siguiente texto.

Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles u otros materiales para producir zapatos. Primero, selecciono las partes que no tienen defectos; después, las corto de acuerdo con los moldes necesarios y, por último, envío las partes adonde las unen o cosen.

Subraya tres acciones que debe hacer el cortador de material para terminar su trabajo.

Contesta las preguntas.

¿Cuáles son las acciones que subrayaste?

¿Qué pasaría si una de las acciones no las realiza el cortador?

Reflexiona las preguntas.

¿Qué oficios se realizan en tu comunidad?

¿En qué consiste cada una de las acciones para realizar cada oficio?



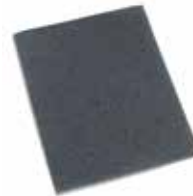
Une con una línea el nombre del oficio con el texto que le corresponde.

Albañil
Costurera
Campesino
Trabajadora doméstica
Asesor
Electricista
Chofer
Cocinera

Yo hago la limpieza en la casa.
Yo ayudo a las personas a estudiar.
Yo reparo aparatos eléctricos.
Yo hago y arreglo ropa.
Yo manejo un camión.
Yo estoy en la construcción.
Yo preparo comida.
Yo cultivo la tierra.

Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las imágenes de la izquierda y encierra con un círculo los objetos que están a la derecha para que las personas puedan realizar su trabajo.



Reflexiona las preguntas.

En las situaciones anteriores, ¿los materiales o herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo?
¿Qué materiales y herramientas necesitan para hacer su trabajo?

Marca con una X los objetos que cada persona necesita para realizar su trabajo.





Escribe los nombres de los objetos que se utilizan en estos oficios.

Oficio	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

Contesta las preguntas.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

¿Qué trabajo se puede realizar sin ningún material o herramienta?
¿Por qué?

Comparte tus respuestas con otras personas y escucha con atención sus opiniones.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Memorama de oficios” (juego 16), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 17. Las cosas y sus usos

Observa cada imagen y escribe el nombre de los objetos, según el oficio.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el _____ para medir la temperatura de las personas, el _____ para escuchar su corazón y respiración, la _____ para conocer su peso.

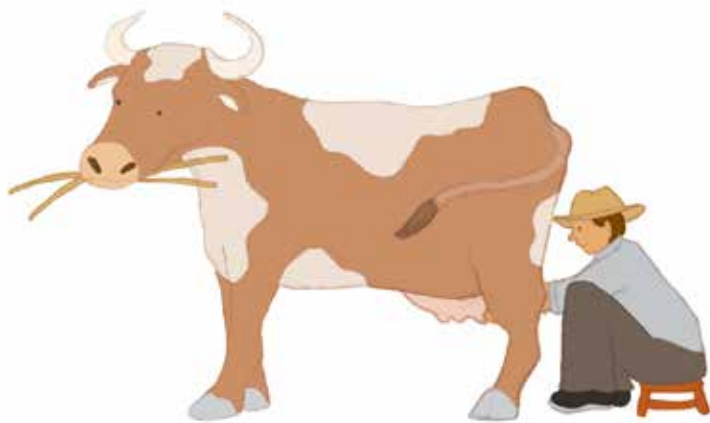


Yo acomodo cortes de carne en una carnicería. Uso _____ y _____ para guardar los cortes de carne. También reparto los pedidos, para eso uso la _____.

Mucho gusto, yo soy barrendero. Uso la escoba para _____ la _____ y el recogedor para poner la basura en el _____.



Dibuja la herramienta que se necesita en cada imagen.



Escribe para qué sirven las herramientas que usa cada persona.

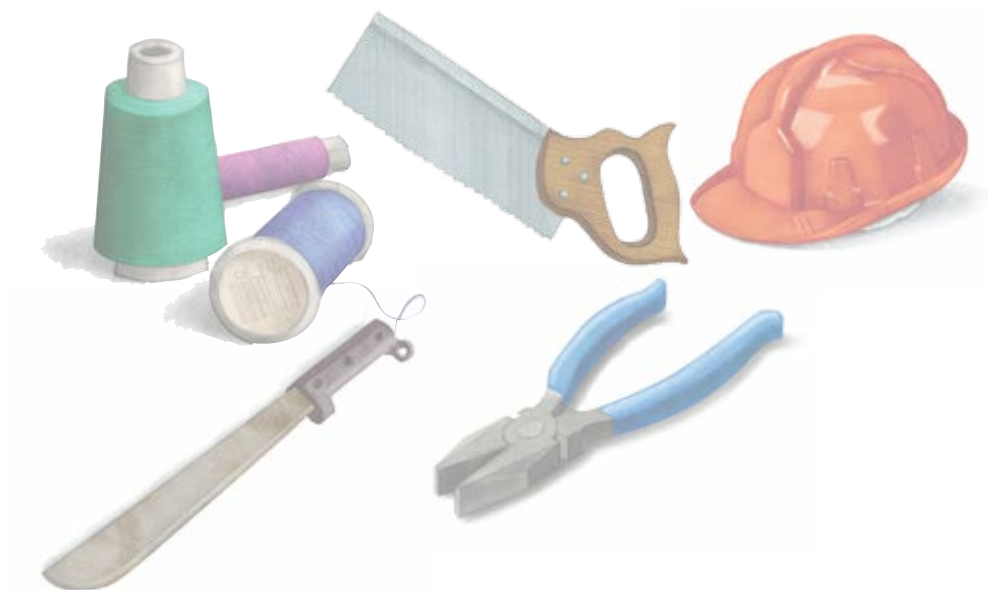
Yo despacho productos en una carnicería y utilizo la báscula para...

Yo soy campesino y utilizo el machete para...

Yo soy médico y utilizo el estetoscopio para...

Yo soy costurera y utilizo las tijeras para...

Yo soy pollero y utilizo las pinzas para...



Pregunta a una persona cuál es su oficio y escribe lo que se te pide.

Su oficio es: _____

Las herramientas o materiales que utiliza son:

Las utiliza para: _____

Actividad 18. Las palabras de nuestro trabajo

Reflexiona las preguntas.

¿Te has puesto a pensar en todas las actividades que desarrollas para realizar tu trabajo?

¿Cuántas herramientas utilizas?

¿Cuáles materiales requieres para realizar las actividades?

Completa las oraciones de acuerdo con el trabajo que realizas.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas o instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “20. La relación del hombre con los animales”, y después escribe el nombre de los trabajos que hacen los animales.

Los trabajos son:

Contesta las preguntas.

¿Qué fue lo que más te gustó de la historia?

¿Por qué es importante el mensaje que se da al final del texto?



Achihchintamaxtilis 4

Itegipanol tahtoltapehpenalis

Pan hin achihchintamaxtilis tigixmatiti pal tes monegi ma moihbilo sió' tahtoltapehpenalis iga xikchá yekti yah tiknegi pan monehnemilis, gen: tagoá, ihbiloá o yekitta. No tigixmatiti miáksan gen moihbiloáh.

Yektegipanolis 19. Tahtoltapehpenalismeh pal tehtemeh

Xikyegitta hin tenextilismeh wan xiktahtolti yah gihtoáh tokninwan.

Té panoá 1



Axoxmeh
wan orégano
nikpiaya... anga
hon nochi.

- 2 kiloh imatolopoyo goyame
- 2 kiloh iyeknagayo
- 6 tanah tamanal tayol wan gexpostekto
- $\frac{1}{4}$ kiloh chihli wahiyo
- 100 gramoh chilbawi
- 1 kiloh seboyah
- 3 lechugas romanitas
- 2 mansoh rábanoh
- 1 kiloh limón
- $\frac{1}{2}$ kiloh taxkal pal totopox

Té panoá 2

Ba' nitami iga niyektaliá yanbi tehtemeh, nigixtiti tahtoltapehpenalis yah poliwi.



25 yah julio, aman galagih:

- 8 gaxonmeh pal pioteksis
- 30 gaxonmeh pal chokolate
- 5 gaxonmeh pal tzopeli'gagawa'
- 10 goxtalmeh wan 50 tanahmeh pal tzopeli'
- 20 gaxonmeh pal chikle

Té panoá 3

¿A' tiaweh tighliti ma wigigan pan tanamiktis?

Tiaweh tikchatih se tahtoltapehpenalis iga ma tigittagan gex tokninwan.



Té panoá 4



Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Té gicháh tokninwan pan tenextilismeh?

¿Tokninwan gitahtoltiáh o gihbiloáh se tahtoltapehpenalis,
pal tes iga?

Yektegipanolis 20. Tahtoltapehpenalismeh wan tehtemeh

Xikyegitta hin tenexilis wan xiktahtolti hin weyaktahbilol.



Hin yolnegilmeh monamiktisnegih wan sehsé gicháh se tahtoltapehpenalis pal tehtemeh yah ginegitih pal ingal.

Xiktahtolti tahtoltapehpenalis A yohyoli'.

Tahtoltapehpenalis A

- *Trastes*
- *Teposfogon*
- *Tehtemeh yah tapohpoáh*
- *Bamata'*
- *Sabanahmeh wan tzohmimeh*
- *Mesah*
- *Baikpalmeh*
- *Wepal*
- *Se tepostabigalis*
- *Oyahmeh*
- *Tzabaltzotzolmeh*
- *Gewalonama'*

Xiktahtolti tahtoltapehpenalis B wan xiktapehpeni tehtemeh yah onogeh pan hon axto tahtoltapehpenalis.

Tahtoltapehpenalis B

- Tapex
- Bahtetoméh
- *Instalación de luz*
- Tzabalon puertah
- *Televisión*
- Tepostabigalon
- *Letrina*
- Mesah
- Baikpalmeh
- Tepostehteyoméh
- *Taladro*
- Gewalonama'

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿A' gichih tahtoltapehpenalis **A** wan tahtoltapehpenalis **B**?

¿Té has?

Xikbayehyego iga...

Tahtoltapehpenalismeh hon gan moyektaliáh togameh pal tokninwan, tehtemeh, nelchihchahlomeh o sió'meh. Yektihi iga ma moihbilo wan ma moyekitta yektoganextilis.

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “Iyektalihtolis hon tehtemeh” (ahawil 17), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

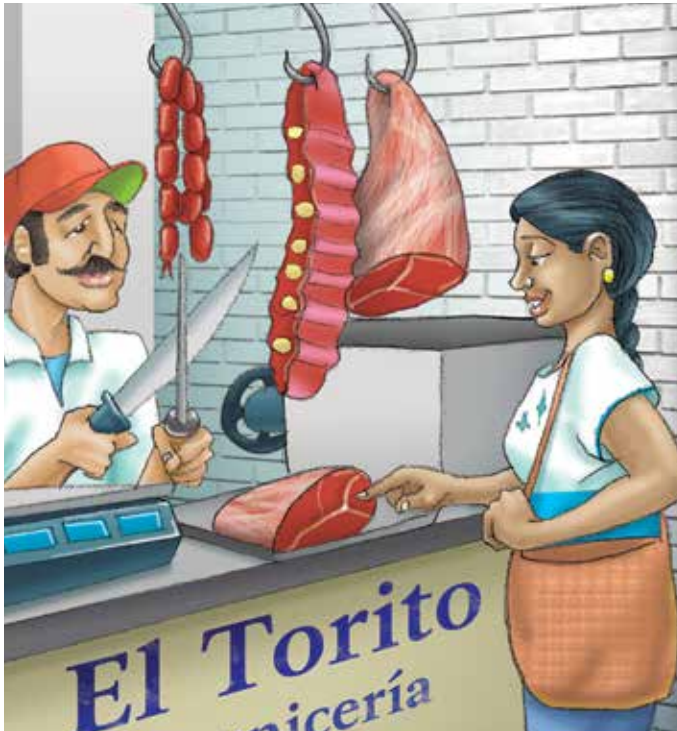
Xiktahtolti yektegipanolismeh wan xiktapehpeni se yah yehameh.

- Nikmana tamalmeh.
- Nikchá se tahkolgaxongahli.
- Nikchá se goton.
- Xikgoá maxtiltehtemeh pal mopiltzin.

Xigihbilo se tahtoltapehpenalis pal tehtemeh yah tiknegi iga xikchá yektegipanolis yah tiktapehpenih. Xiknextili motamaxtiani.

Yektegipanolis 21. ¿Geman tikcháh tahtoltapehpenalismeh?

Xigihbilo tahtoltapehpenalismeh pal sehsé yah panoá.



Tahtoltapehpenalis pal tabal



Monegi ma tikpiagan yekti tominxelolis pal hin mesti. Tiknegih ma tigoagan yah tikbatih pan weygaltanamagalis, sapatos pal chogotzitzin; ihkón no tikpatkawitih gahli gan tonogeh, tawil, a', teposnotzalon. Monegi ma tigoagan itabal pal bawimeh wan iyolmeh pal granadas wan pal chihlimeh.

Tahtoltapehpenalis pal tominxelolis



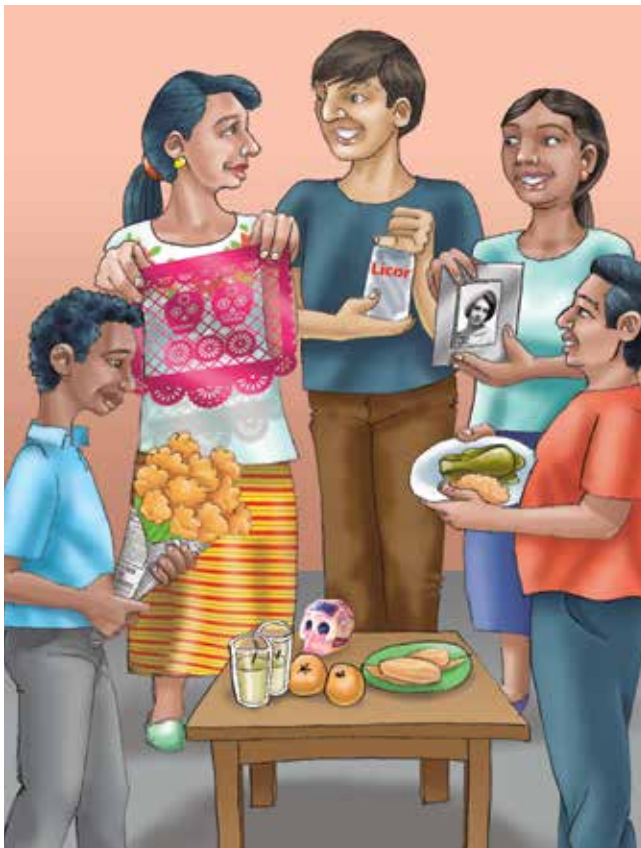
Xigihbilo se palomah pan maxtiltehtemeh yah nimis panoltiti itoga, ihkón tigittatih katiá tiknegih.

Tikpiáh: ome tahbilolamameh, se bawitahbilon, se tapohpoalon, se tayagatentialon, se gaxon pal colores, se pegamentoh, se regla, sehsé tiheras, se ama' pal wewehtahtolmeh...

Tahtoltapehpenalis pal iga ma mogoá maxtiltehtemeh

- Se bawitahbilon
- Se regla
- Sehsé tiheras
- Ome tahbilolamameh
- Se *estuche de geometría*
- Se tayagatentialon
- Se gaxon pal colores
- Se ama' pal wewehtahtolmeh
- Se tapohpoalon
- Se pegamentoh





Tahtoltapehpenalis pal tehtemeh iga mochatí xochimagalis pal miginimeh

- Yei ixíwíó xochama tatehtehte!
- Se plato wan tabal
- Nawí ahachi migilis xochí
- Yei tamal
- Se litroh okti
- Makpal lalax
- Se fotoh pal se miginitzin
- Se wa'
- Achi gopal
- Se tegaxa
- Se beladorah
- Achi a' benditah
- Se pelo

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Gen mobigeh tahtoltapehpenalismeh pan hon axto
tenextilismeh?

¿Yektegipanolismeh giskeh ihkónsan yah até yehameh?

¿Té has?

Ma tipagiltigan pan tatahtoltilis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol
“7. Mohmotilis pan a'” wan ba' tiktami xigihbilo se
tahtoltapehpenalis pal tehtemeh iga ma mopahti mohmotilis.

Tahtoltapehpenalis pal tehtemeh:

Xiknangihli té mistahtaniá.

¿Té sió' i'kiapatahtolmeh gen hin tigixmati? Xigihbilo itogalis.

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “Temohtinemi tonal mohmotilis” (ahawil 27), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Tema 4


El uso de las listas

En este tema reconocerás la utilidad de escribir diferentes listas para resolver necesidades de tu vida, como comprar, registrar o verificar. También reconocerás diferentes formas de escribirlas.

Actividad 22. Las listas de objetos

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.

Situación 1



A woman with dark hair, wearing a black shirt, is sitting at a dark wooden desk. She has a distressed expression, with her right hand pressed against her forehead. In front of her is a white sheet of paper. To her right, a list of items is written on a piece of paper that looks like a shopping list. Above her head is a speech bubble containing text.

Ajos y orégano ya tengo... Creo que eso es todo.

- 2 kilos de codillo de puerco
- 2 kilos de maciza
- 6 bolsas de maíz precocido y descabezado
- $\frac{1}{4}$ de kilo de chile guajillo
- 100 gramos de chile de árbol
- 1 kilo de cebolla
- 3 lechugas romanitas
- 2 manojos de rábanos
- 1 kilo de limón
- $\frac{1}{2}$ kilo de tortillas para dorar

Situación 2

Después de acomodar la mercancía nueva, sacaré la lista de lo que hace falta.



25 de julio, hoy entran:

- 8 cajas de huevo
- 30 cajas de chocolate
- 5 cajas de mazapán
- 10 costales con 50 bolsas de dulces
- 20 cajas de chicle

Situación 3

¿A quiénes vamos a invitar a la boda?

Vamos a hacer una lista para calcular cuántas personas son.



Situación 4



Contesta las preguntas.

¿Qué hacen las personas en las imágenes?

¿Las personas leen o escriben una lista?, ¿para qué?

Actividad 23. Las listas y las cosas

Observa la imagen y lee el texto.



Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que van a necesitar para su casa.

Lee la lista A con detenimiento.

Lista A

- Trastes
- Estufa
- Artículos de limpieza
- Hamaca
- Sábanas y cobijas
- Mesa
- Sillas
- Lavadero
- Una radio
- Ollas
- Cortinas
- Librero

Lee la lista B y selecciona los objetos que se encuentran en la lista anterior.

Lista B

- Cama
- Almohadas
- Instalación de luz
- Cerradura de la puerta
- Televisión
- Radio
- Letrina
- Mesa
- Sillas
- Herramientas
- Taladro
- Librero

Contesta las preguntas.

¿Quién hizo la lista A y quién la lista B?

¿Por qué?

Recuerda que...

Las **listas** son una serie ordenada de nombres de personas, objetos, ingredientes u otras cosas. Sirven para registrar y verificar información importante.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “El orden de las cosas” (juego 18), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

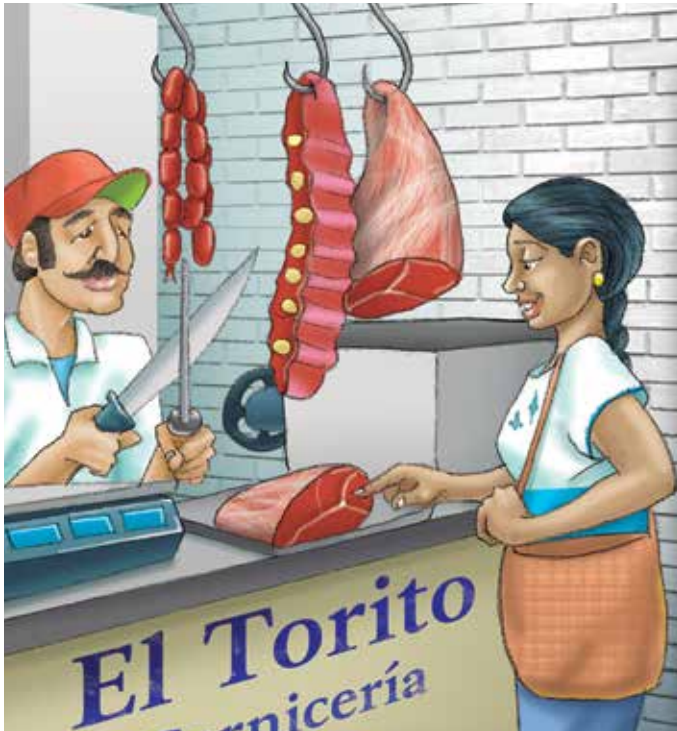
Lee las actividades y escoge una de ellas.

- Cocinar tamales.
- Construir un cuarto.
- Confeccionar una prenda de vestir.
- Comprar útiles escolares para tu hijo.

Escribe una lista de las cosas que necesites para hacer la actividad que escogiste. Muéstrasela a tu asesor o asesora.

Actividad 24. ¿Cuándo usamos las listas?

Escribe las listas para cada caso.



Lista de comida

- 2 kilos de pescado
- 1 ½ kilos de carne de res
- 2 kilos de carne de cerdo
- 1 kilo de camarón
- 2 medidas de almeja
- ½ kilo de frijol
- 2 racimos de cangrejo



Hay que tener bien claro los gastos de este mes. Tenemos que comprar la despensa en el mercado, los zapatos de los niños; también pagar la renta, la luz, el agua, el teléfono. Hay que comprar el abono para las plantas y las semillas para las granadas y los chiles.

Lista de gastos

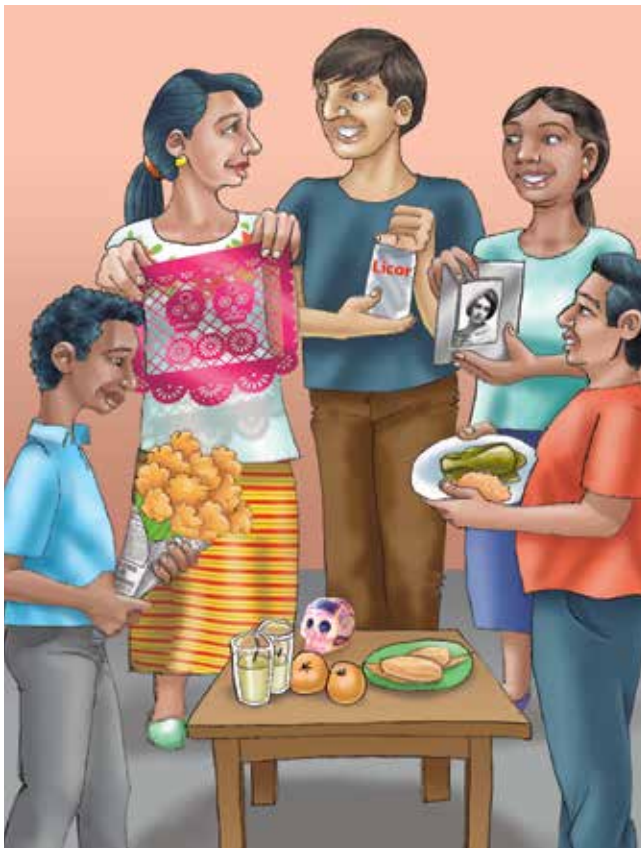


Palomea los útiles que te vaya nombrando, así veremos cuáles nos falta conseguir.
Tenemos: dos cuadernos, un lápiz, una goma, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras, un libro de cuentos...

Lista de compras de útiles escolares

- Un lápiz
- Una regla
- Unas tijeras
- Dos cuadernos
- Un estuche de geometría
- Un sacapuntas
- Una caja de colores
- Un libro de cuentos
- Una goma
- un pegamento





Lista de materiales para realizar el altar del Día de Muertos

- 3 pliegos de papel china picado
- 1 plato de comida
- 3 tamales
- 1 litro de aguardiente
- 5 naranjas
- 1 foto de algún finado
- 1 pza de caña
- 1 sobre de incienso
- 4 ramos de flores de muerto
- 1 copalón (incensario)
- 1 veladora
- Una porción de agua bendita
- Un perro

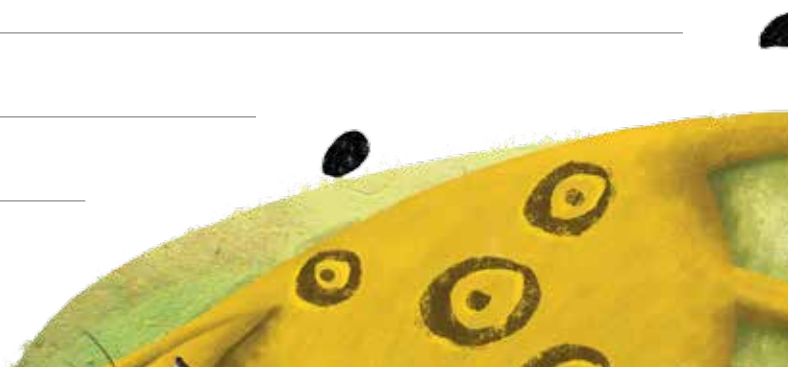
Reflexiona las preguntas.

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?
¿Las actividades resultaron iguales sin ellas? ¿Por qué?



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “50. El jaguar castigado”, y después escribe una lista de los animales que intervienen en el cuento.

A yellow cartoon character with large, round eyes and a green body, peeking from the bottom right corner. The character has a small, dark, oval-shaped object on its head. The background is white with horizontal lines.

Contesta la pregunta.

¿Qué otras historias relacionadas con animales conoces? Escribe en qué son diferentes.

A cartoon illustration of two brown monkeys at the bottom right corner. One monkey is holding a rolled-up piece of paper or a scroll. The background of the entire page consists of horizontal ruling lines.

**Juega en el Folleto *Juegos con imaginación*
“Buscando la imagen perdida” (juego 28),
y después continúa con las actividades del
Libro del adulto.**



¿Gen nigitta noama'?

¿Gen tikmachihli ba' tikchih tegipanol pan hin tamaxtilis?

Xiktapehpeni se tahtol pan sehsé tahtanilis.

¿Gen tigitta' yektegipanolismeh pal hin tamaxtilis?

- a) Awel mochaya
- b) Mela' awel mochaya
- ch) Wel mochaya

¿Gen tikmachihli ba' nemi tikchaya?

- a) Tepaksan
- b) Yek mahmawilis
- ch) Mahmawilis

¿Katiá yektegipanolismeh yahkeh yah mah misyekasigeh?

- a) Yah motahtoltihkeh
- b) Yah moihibilohkeh
- ch) Yah pal nechigolama'

¿Katiá yektegipanolismeh yahkeh yah awel tikchaya?

- a) Yah monangiliá
- b) Yah moihibilohkeh
- ch) Yah motemiltiayah

Tiáweh tikchatih sió' biáh

1. Xigihbilo wan xikahkatahtolti.

Notoga: _____

Neh nitanamiktil: _____

Hin notegipanolis: _____

Neh yekasi: _____

2. Xiknetecho wan se ohtitzin toganextilis yah ono' gan tikpiá moayekama wan gan ono' moyekma, gansan yawi.

a) ¿Gen motoga?	Gexka tichantito'
b) ¿Pan té tahli tiwalah pan hin taltegipanolis?	Pan té titegipanoá
ch) ¿Pan té iwehkaga tiwalah pan hin taltegipanolis?	Gexka tiwalah pan hin taltegipanolis
e) ¿Gexka tikpiá mogal?	Nochi motoga
g) ¿Titanamiktil o tono' moselti?	Geman tiwalah pan hin taltegipanolis
h) ¿Pan té tikchá motegipanol?	Titanamiktil o até

3. Xigihbilo togameh pal amameh yah tikpiá.

4. Xiktahtolti ama' wan xigihbilo itoga.

Pajapan, Veracruz, 31 yah mayo yah 2020.

Noye:

Niyolpagi' iga nikbi' moihbilolama', nikmachihliaya
yekti iga notah yek ono'kiá, timotegipachohkah iga
iyekonolis.

Nimis tatagechiliá iga monietah Azucena nemi weya
maninsan wan gihtoaya sehsé tahkoltaholmeh.

Pan notegipanol niyawí yekti, ighasan aman tikpiáh miá'
tegipanol iga tikgoatih tzotzolmeh pal chogotzitzin iga
galagitih pan tamaxtilgahli.

Xiyekonogan annochimeh.
Mopiltzin, Jaime.

Té ama' hin _____

Xiktampa nexti tahtolis yah melá'.

5. ¿Katiá tahtolmeh yah gihtoáh iga chanikninwan pan hon axto ihbilolis?

- a) noye, notah, tegipanol
- b) noye, notah, nietah, chogotzitzin
- ch) noye, notah, nietah, piltzin

6. ¿A' gihbiloá ihbilolama'?

- a) Inietah Azucena
- b) Ipiltzin Jaime
- ch) Itah

7. ¿A' gohmagiliáh hon ihbilolama'?

- a) Pal Pajapan, Veracruz
- b) Pal tegipanol
- ch) Pal noye

8. Xigihbilo gen mochanikninwan. Xikbi tahtolmeh yah ihkonsan nesih.

9. Xigihbilo katiá integipanol pal tokninwan.

Neh nitegipanoá iga niktoga tayol, nikbi se palah wan se espeke ba' niá nitatogati.	<hr/>
Neh niginwiá tokninwan pan se lah wan sió' iga amó ma nehnemigan ni ma siawigan.	<hr/>
Notegipanol hon iga nikchá bawi'mesahmeh wan bawi'ikpalmeh pal tehtemeh.	<hr/>

10. Xikyegitta hin tenexilis, xiktahtolti hin weyaktahbilol wan xiktemilti.



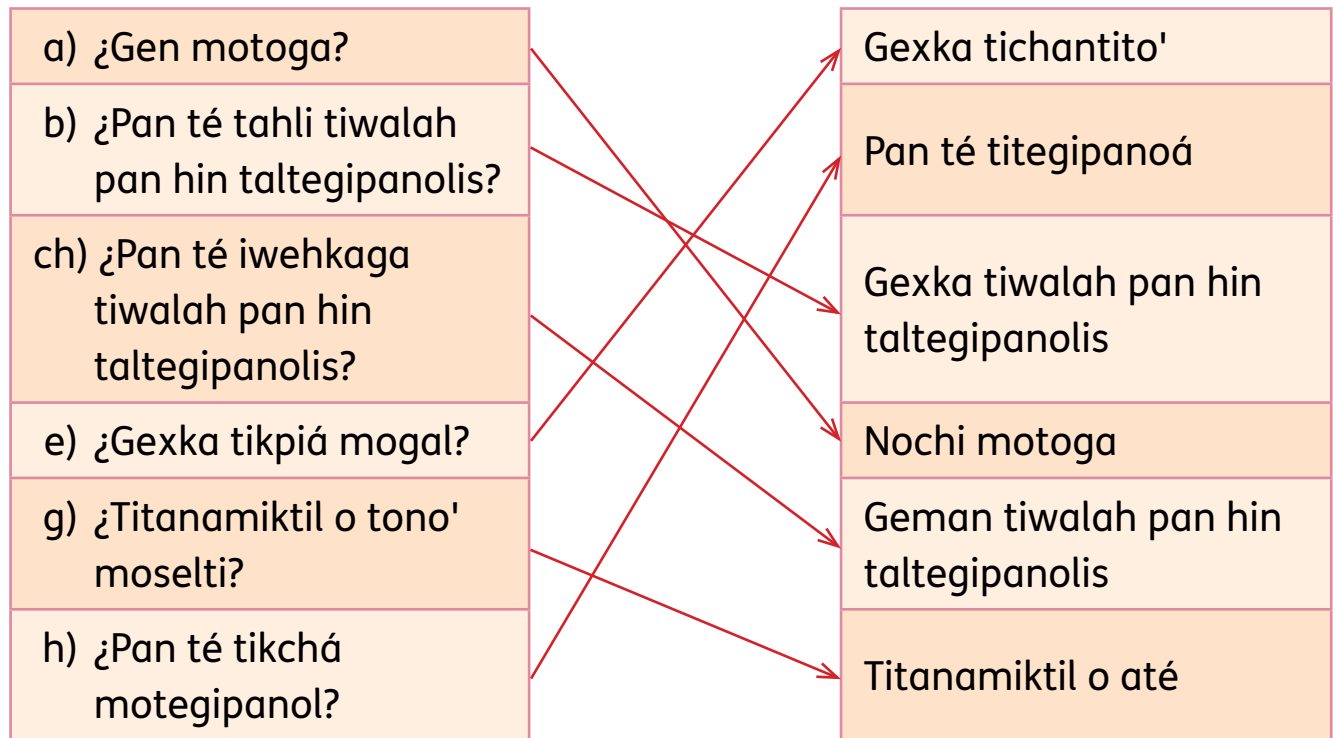
Notoga César Maciel. Neh ni *dulcero*.

Nikbi se _____ wey pal *dulces* yah chichiwalayo' wan kahetah. Aman nikchá se tanelol pal _____,

_____, _____.

Tahtolismeh

2.



4. Ihbilolama'

5. Ch

6. B

7. Ch

9. Milchiwani, Teposgawáhnehntiani wan Bawi'tegiani

10. Notoga César Maciel. Neh ni *dulcero*.

Nikbi se gomi' wey pal *dulces* yah chichiwalayo' wan kahetah.

Aman nikchá se tanelol pal bainiya, kanela wan asúkar.

Wan motamaxtiani, xiktemo pan Ama' yah ginextiá tamatilismeh yah mogelewa' yah tiknegi iga sió' biah ximomaxti iga xikbayehyego.

¿Cómo veo mi material?

¿Cómo te sentiste durante el trabajo realizado en esta unidad?

Elige una respuesta en cada pregunta.

¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

- a) Las de leer
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las de completar

Vamos a repasar

1. Escribe y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Soy casado: _____

Mi trabajo es: _____

Me gusta: _____

2. Une con una línea la información que está a la izquierda con la de la derecha según corresponda.

a) ¿Cómo te llamas?
b) ¿Dónde naciste?
c) ¿Cuándo naciste?
d) ¿En dónde vives?
e) ¿Eres casado o soltero?
f) ¿En qué trabajas?

Domicilio
Ocupación
Lugar de nacimiento
Nombre completo
Fecha de nacimiento
Estado civil

3. Escribe los nombres de los documentos que tienes.

4. Lee el documento y escribe su nombre.

Pajapan, Veracruz, 31 de mayo de 2020.

Mamá:

Me dio gusto recibir su carta, qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.

Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.

En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho qué hacer por lo de la compra de uniformes para los niños que van a entrar a la escuela.

Que estén bien todos.
Su hijo, Jaime.

¿El documento es? _____

Subraya la respuesta correcta.

5. ¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) mamá, papá, trabajo
- b) mamá, papá, nieta, niños
- c) mamá, papá, nieta, hijo

6. ¿Quién escribe la carta?

- a) Su nieta Azucena
- b) Su hijo, Jaime
- c) Su papá

7. ¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Pajapan, Veracruz
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

8. Describe a tu familia. Utiliza palabras de parentesco.

9. Escribe cuál es el trabajo de las personas.

Yo trabajo sembrando maíz, uso una pala y una estaca cuando voy a sembrar.	
Yo llevo personas de un lugar a otro para que no caminen ni se cansen.	
Mi trabajo es elaborar mesas y sillas de madera para las casas.	

10. Observa la imagen, lee el texto y complétalo.

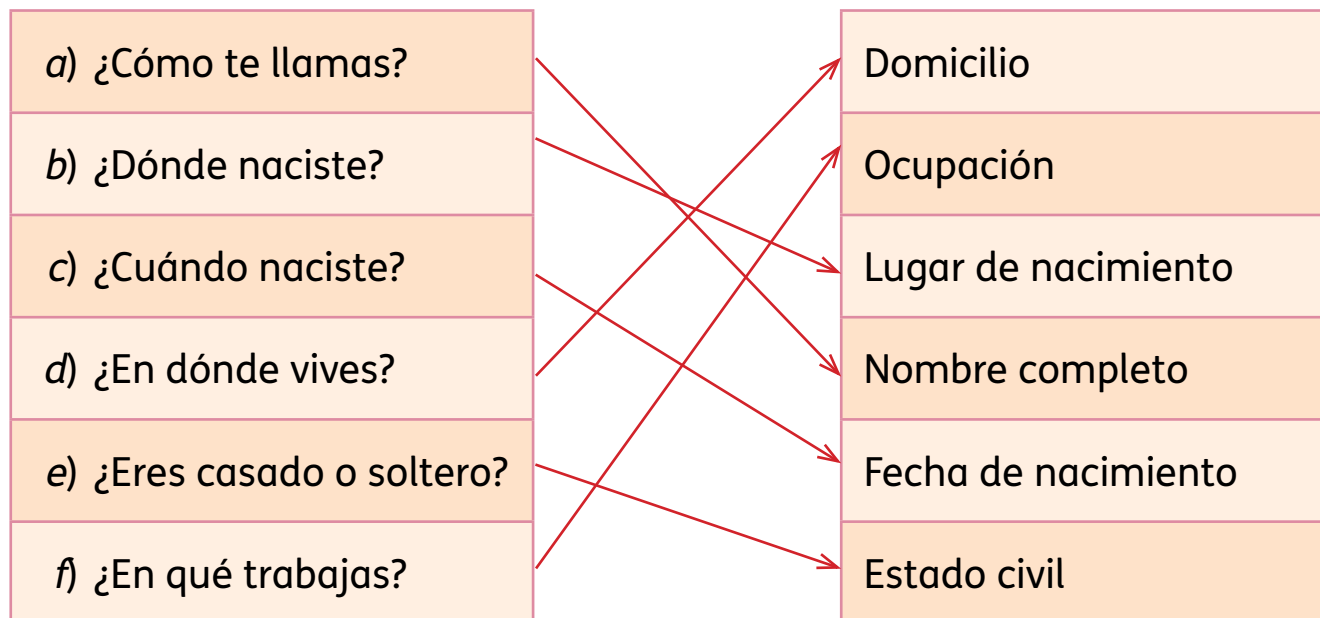


Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero.

Uso una _____ grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una mezcla de _____, _____ y _____.

Respuestas

2.



4. Carta

5. c)

6. b)

7. c)

9. Campesino, Chofer, Carpintero

10.

Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero.

Uso una cazuela grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una mezcla de vainilla, canela y azúcar.

Junto con tu asesor, busca en la Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar para aprender.

Tamaxtilis 2

Iga nehneni ohtimeh

Yah mochasnegih

Pan hin tamaxtilis:

- Tiktechoti teh ono' gan titatoah, ohtimeh yah ono' pan moaltepe' wan gexka tichantito pan toweytahli.
- Tibayehyegoti wan tiá titegipanoti kalendariohmeh wan krokis iga ma tigixmati gen wan gexka tik ono'.
- Tiá titahtoltiá wan tiá tiihbiloti weyebihbilolmeh chihchinti yah gipia itoganextilis moaltepe' wan moyektegipanolismeh pan tiempoh.
- Titahlamigiti wan tigihtoti wel tiihbiloti mobayehyegolismeh iga tiempoh.



Unidad 2

Para recorrer los caminos

Propósitos

En esta unidad:

- Describirás lo que forma parte de un paisaje, los lugares de tu comunidad y el lugar en que vives dentro de nuestro país.
- Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y en el espacio.
- Leerás y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y tus actividades en el tiempo.
- Entenderás y expresarás por escrito tus ideas sobre el tiempo.



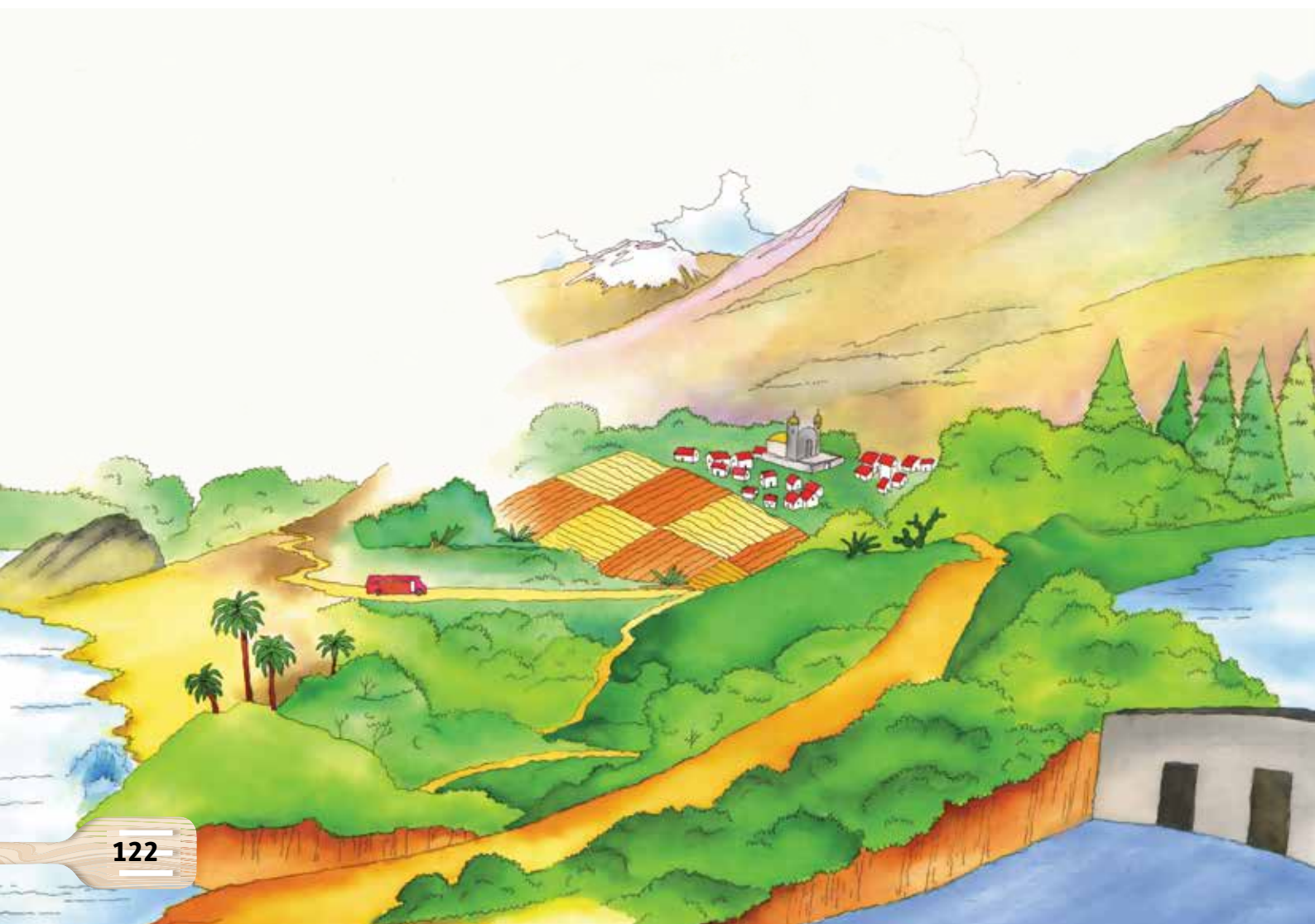
Achihchintamaxtilis 1

Yah ono' gan titatoáh

Pan hin achihchintamaxtilis tiá tigixmatiti te ono' pan altepemeh gan tichantitogeh iga ihkón wel mocha se ihbilolis iga té ono' pan hon ohti.

Yektegipanolis 25. **Tatoális**

Xikyegitta hin tenextilis.



Xigihbilo yah tiyekgitta.

Amó xigitta hin tatoális, xiknexti wan se **X** hon yah mela'.

Yah ono' pan hin tatoális	Gena	Até	Até gipiá
Mageymeh onogeh pan <i>valle</i> .			
Tepe'weh ono' itahko bayoh.			
Lamar ono' ahko ilwigan.			
Puenteh panoá ahko áwihti.			
Soyameh ono' itex lamar.			
Teopan ono' gan tami altepe'.			
<i>Presa</i> ono' tani bayohtepe'.			

Xigihbilo gen ma tiyawí teopan si tigasi playah, wan hin tahtolmeh.

lamar	soyahmeh	playah	bayoh	bayohtepe'weh
togalistahli	altepe'	mageymeh	<i>presa</i>	tepe'weh
áwihti	<i>valle</i>	<i>lago</i>	<i>peña</i>	ohti
yekohti	mixti	<i>postes de luz</i>	tepe'	nopalmeh

Si pewalti nehnenti iga:

Xikbayehyego iga...

Gihtonextilis kahtiáh ma tigihtogan gen hon tehtemeh, tahlimeh o tagameh. Se gihbilonextilis ginegiá ma tigihtogan yah mah yekti iga hon taga' yah itahtolti o yah gagi, ma gipia se bayehyegolis yah tikgihto.

Yektegipanolis 26. ¿Gen wel tiasi (sax) pan tahlimeh?

Xikyegitta hin tenexilis.



Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té tahli hon?

¿Tikpaxaloltihkaya o tiknegi ma tigixmati?

¿Té lah México tigixmati iga ono'?

Xigihbilo gen ma yawi pan se tahli yah ono' pan sió' pan Pajapan, weyaltepe' Veracruz.

1. Si teh ti ono' pan parkeh Pajapan (1), ¿pan té tahli tiá tipanoti iga ma tasi pan altepetzin Jicacal (12)?

2. Si teh ti ono' playah Peña Hermosa (8), ¿pan té lah tiá tipanoti iga ma tiasi pan tahli ahawiltis “San Martín” (5)?

3. Si se taga' ono' pan Tepé (2), ¿teh tighliah iga ma asi playah Peña Hermosa (8), pan té lah ma mobepa' o té lah ma nehnemi?

4. Si se taga' ono' pan altepetzin San Juan Volador (10), ¿té tighliah iga ma asi Lagunah *del ostión* (13)?

Xahseh pan ama'nextilis Pajapan wan xiknexti wan se ~~x~~ hon yah mela'.

Pan altepetzin Jicacal (12), iga ma asi lagunah (13) ximobepa pan:

- Moyekma
- Amoyekma

Pan playah Peña Hermosa (8), iga ma asi kampoh santoh altepe' (7), nemi:

- Sax gan moyekma pan altepetzin Batajapan (9), ximobepa gan moyekma pan parkeh Pajapan (1) wan sax gan amoyekma.
- Sax gan moyekma pan altepetzin Batajapan (9), ximobepa gan amoyekma pan altepetzin San Juan Volador (10) wan ihkón sax gan moyekma.

Pan parkeh Pajapan (1), iga ma asi Playa Linda (11), meni:

- Sax gan moyekma pan altepetzin Batajapan (9), ihkón san sax gan moyekma pan altepetzin San Juan Volador (10) ximobepa gan moyekma iga ma moasi pan playah.

- Sax gan moyekma pan altepetzin Batajapan (9), ximobepa gan amoyekma iga ma moasi pan playah.

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Té panoá si amó tiyekgihliá se taga' gen ma moasi gan ginegia ma yawi?

¿Tes iga yekyekti iga ma tighlia gen ma sax?

Yektegipanolis 27. **Notatoális, noaltepe'**

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Té tahli ono' pan moaltepe' yah teh tigihtoá iga yek monso?

¿Té gichiwiliá monsoh wan até gipiá sió' tahlimeh?

Xigihbilo gen hon tahli. Xikcha gen san ompa misihliá.

Xikmobayehyego iga tiknegi se matenextilis pal tahli yah mah misyekasi wan tiá tiktahtaniliti se taga' yah wel gichá se matenextilis. Iga ma gichá gen teh tiknegi tiá tighliti nochi yah ono' pan hon tahli.

- Xigihbilo té tahli hon, iga ihkón si nesi se bayoh, se gahli, se weytepe'bayo, se tahlixochi, se playah, se weybayoh.

- Xigihbilo iga si hon matenextilis tahtoá iga yoatzingo, tayod', teota' o ba' tanesi.

- Xikcha se tahtoltapehpenalis yah pal tehte, aníalmeh o tagameh yah tiknega ma gipiá hon matenextilis.

- Iga ma tiktami', xigihbilo gen tikegi ma ono' hon tehtemeh, aníalmeh o tagameh yah teh tiktalih.

Xitahtolti wan xitehmá' wan sió' tahtagameh moweyaktahbilolmeh. Tahtagetzagan iga té tahlimeh ginegiá wan tehas yekmonegi.

Ihkón xikcha iga ma tiihbiloá gen ma tiasi gan teh tichantito. Xigihto té ono', té horah motechoáh, teé tahlimeh yah mah itzitago wan yah ginmatiá, té gichah hon tagameh, o sió' tehté.

Ma tipagiltigan tatahtoltis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol “53. Tengosti'weya' totoweh”, wan ba' tiktami' xigihbilo gen tibayehyegoá hon tatoális gan gawi' igal hon witzitzigilin wan hon tengosti'weya' totoweh.



Hon tatoális nibayehyegoá iga:

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Tigixmati sió' wewehtahtolmeh iga gen mochi se tahli yah ono' pan moaltepe'?

Gena  Até 

¿Tes iga tigihoá iga ono' wewehtahtolmeh iga hon totahtzimeh gichih tahlimeh?

Xikmawilti pan Ahawiltilisma' iga xikbayehyego “Ohti yah yawi pan monsoh tahli” (ahawil 29), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Tema 1

Lo que forma parte del paisaje

En este tema reconocerás lo que hay en las comunidades en que vivimos, para hacer una descripción del lugar.

Actividad 28. El paisaje

Observa la imagen.



Escribe lo que observaste.

Sin ver la imagen, marca con una **X** la opción correcta.

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			

Escribe cómo llegar desde la playa hasta la iglesia, utilizando las siguientes palabras.

mar	palmeras	playa	bosque	montaña
sembradíos	pueblo	magueyes	presa	volcán
río	valle	lago	peña	camino
carretera	nube	postes de luz	cerro	nopales

Si empiezas a caminar desde:

Recuerda que...

La **descripción** nos permite decir cómo son las cosas, los lugares o las personas. En una descripción debemos mencionar los detalles importantes para que la persona que la lea o la escuche tenga una idea clara de lo que queremos decir.

Actividad 29. ¿Cómo llegar (ir) a los lugares?

Observa la imagen.



Reflexiona las preguntas.

¿Qué lugar es?

¿Has ido a ese lugar? ¿Te gustaría conocerlo?

¿En qué lugar de México crees que está?

Escribe cómo llegar de un lugar a otro en Pajapan, zona sur del estado de Veracruz.

1. Si te encuentras en el parque de Pajapan (1), ¿por qué lugares debes pasar para llegar a la comunidad de Jicacal (12)?

2. Si te encuentras en la playa Peña Hermosa (8), ¿por qué lugares pasarías para llegar al campo deportivo “San Martín” (5)?

3. Si una persona se encuentra parada en el cerro Pelón (2), ¿qué le dirías para que llegue a la playa Peña Hermosa (8), hacia qué lugar da vuelta o de qué lado debe caminar?

4. Si una persona está en la comunidad de San Juan Volador (10), ¿qué le dirías para que llegue a la Laguna del ostión (13)?

Regresa al mapa de Pajapan y marca con una **X** la opción correcta.

Desde la comunidad de Jicacal (12), para llegar a la Laguna del ostión (13), hay que dar vuelta a su:

- Derecha
- Izquierda

Desde la playa Peña Hermosa (8), para llegar al panteón municipal (7), hay que:

- Ir derecho a la comunidad de Batajapan (9), dar vuelta a su derecha hacia el parque de Pajapan (1) e ir a su izquierda.
- Ir derecho a la comunidad de Batajapan (9), dar vuelta a su izquierda hacia la comunidad de San Juan Volador (10) y luego ir derecho.

Desde el parque de Pajapan (1), para llegar a Playa Linda (11), hay que:

- Ir a su derecha hacia la comunidad de Batajapan (9), seguir derecho a la comunidad de San Juan Volador (10), dar vuelta a su derecha hasta llegar a la playa.
- Ir a su derecha a la comunidad de Batajapan (9), dar vuelta a su izquierda hasta llegar a la playa.

Contesta las preguntas.

¿Qué pasa si no le decimos bien a una persona cómo llegar al lugar adonde quiere ir?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con claridad?

Actividad 30. Mi paisaje, mi comunidad

Contesta las preguntas.

¿Cuál crees que es el lugar más bonito de tu comunidad?

¿Qué es lo que lo hace tan bonito y que no tienen otros lugares?

Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú quieres, tienes que describirle todo lo que hay en el lugar.

- Escribe qué lugar es, por ejemplo, si es un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva.

- Escribe si en el dibujo es de mañana, de noche, el atardecer o amanecer.

- Haz una lista de cosas, animales o personas que desees incluir en el dibujo.

- Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, los animales o las personas que hayas incluido.

Lee y compara con otras personas tus textos. Platiquen sobre los lugares preferidos y por qué les gustan tanto.

Sigue los mismos pasos para escribir cómo es el lugar donde vives. Menciona qué hay, a qué hora se encuentran ciertos lugares, cuáles son los lugares más concurridos y más conocidos, qué hacen las personas u otras cosas.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “8. El origen del mundo”, y después escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.

El paisaje que me imagino es:

Contesta las preguntas.

¿Conoces otras historias de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí ☐ No ☐

¿Por qué crees que hay historias de dioses que hicieron lugares?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “El laberinto de los paskoleros” (juego 30), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



Achihchintamaxtilis 2

Ama'nextilis México, toweytahli



Pan hin achihchintamaxtilis tiá tigixmatiti hon weyaltepe' gexka tiwala, gexka tichantito wan sió' weyaltepe' yah pan toweytahli México, wan iga ma tikmati té ono' pan sió' tahlieh.

Yawi gan gisa hon
ehega' yah sese'



Gan gisa
tonal

Gan gisa hon
ehega' yah totoni

Golfo de
México



Yektegipanolis 31.

Toweytahli

Xikyekgitta hin ama'nextilis
wan xiktemo toweyaltepe' gan
tichantito wan itapalewilis
motamaxtiani.

Xigihbilo yah poliwi pan hin tahkoltahtoltzitzin.

Nichantito pan:

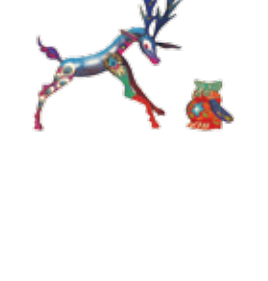
Tabal yah mah gicha pan noweyaltepe' hon:

Gan nichantito hon tagameh motahagiltíá wan:

Tahli yah gan mah yawih pan noweyaltepe' hon:

Iga gipiá:

Xikyegitta hin matenextilismeh wan xikyawalo te tehtemeh ono' pan moweyaltepe' o gan tichantito.



Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “¿Pal tehté moihtoá?” (ahawil 19), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Xiktahtolti hin weyaktahbilol.

Hon bolsahmeh yah *hule* wel onogeh miá' xiwimweh pan lamar wan até mopolóá. Wan hon galapahmeh mgeh iga giba iga gittah gen se *medusas*. Miá' *delfines* tawel gibah wan migh. Hin aníalmeh até wel yekgitta hon tasolmeh yah tehameh titahkalihtiá pan lamar, iga gitapoloá iga tabal.*

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té ayektilis gichiwiliá te ayekti yah mis yawaloá pan moaltepe'?

¿Katiá sehsé yektilis yah wel mochá iga ayo'kiá gichiwili nité ayekti yah te yawaloá?

¿Té gimiktiá weytahli yah tagameh yah até giyektachihliá yawalohtolis?

* Secretaría de Turismo, en: www.juntadeandalucia.es › helvia › sitio › upload › SecretosdelMar.pps.ppt

Xigihbilo yah té tikcha wan yah té tigihtoá ma gichagan sió' tagameh iga ma wel yekittagan hon yawalohtolis pan tochan wan moaltepe'.

Yah neh nikchá	Yah nigihtoá ma gichagan

Yektegipanolis 32. Iga ma motecho toweyaltepeweh

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Gen gixmati hon tagameh gexka onogeh ba' nehnentinemi' pan sió' tahli?

¿Ginegia se tepostzitzin iga ma amo mopologan?

¿Tigixmati se tehte o se tepostzitzin iga wel mitziliá gexka tionogeh?

¿Gen gixmatiá gexka onogen hon *marineros* ba' onogeh pan lamar?

¿Wan hon tagameh yah tekawih pan hon bayohtepe'wehmeh o yah onogeh pan totoni'tahli?

¿Gen gixmatiá hin tagameh gexka ma yawih, gisati o mobepagan?

Xiktahtolti hin weyaktahbilol.

I'kiápatahtol gihtoá iga Hoang-ti, yah gichi tahliweh *chino*, gintemáa wan itagameh se chihchintiktegiwah wan ihkón mopoloh pan se mixtiweh. Iga ma gixmati gexka ono', gichi se “*carroza del sur*”, gen se teposnextialon gan onoya se soa' yah onoyah gan gisah tonalehega'. Ihkón gibih hon tagameh. Gixmatiá igan hon *brújula* giwiah hon *árabes* pan Mediterráneo, gan gitahkeh axtosan biah hon *europesos*.*

* Hemeroteca digital de la ANUIES, 2015.

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Té sió' tepostehteyomeh o tehtemeh wel yekti iga amó mopologan?
Xigihbilo itoga'.

¿Gen gixmatih hon tagameh yah Pajapan ba' gimegih iga ma yawi
pan se tahli pan inaltepe' o sió' lah?

**Xahseh pan ama'nextilis México, xikyegitta hin matenextilis yah
ono' ahko pan moyekma wan xinangihli té mistahtaniáh.**

¿Té gihtoá hin tenextilis
pan hin ama'nextilis?



¿Pal tes monegi?

Xikbayehyego iga...

Hon tagameh Pajapan gixmatih gexka onogeh pan intahli o intahlimeh se gan nogeh iga hon tonal: hon taga' gixmatih gexka ono' iga pan imoyekma gan gisa tonal, iga ompa lah ono' hon *este*; imoma yah amoyehma, han gan mopoloá tonal, iga ompa ono' hon *oeste*; gan gitta hon lah ono' hon *norte*; wan, itahko, ono' hon *sur*.

Iga gixmatih gexka ono' hon sehse:

Norte: Yawi gan gisa hon ehaga' yah sese'.

Sur: Gan gisa hon ehaga' yah totoni.

Este: Gan gisa tonati.

Oeste: Gan galagi tonati.

Wan onogeh miá' tepostzitzin yah yekti iga matixmatigan gexka onogeh wan ma gintechogan tahlimeh:

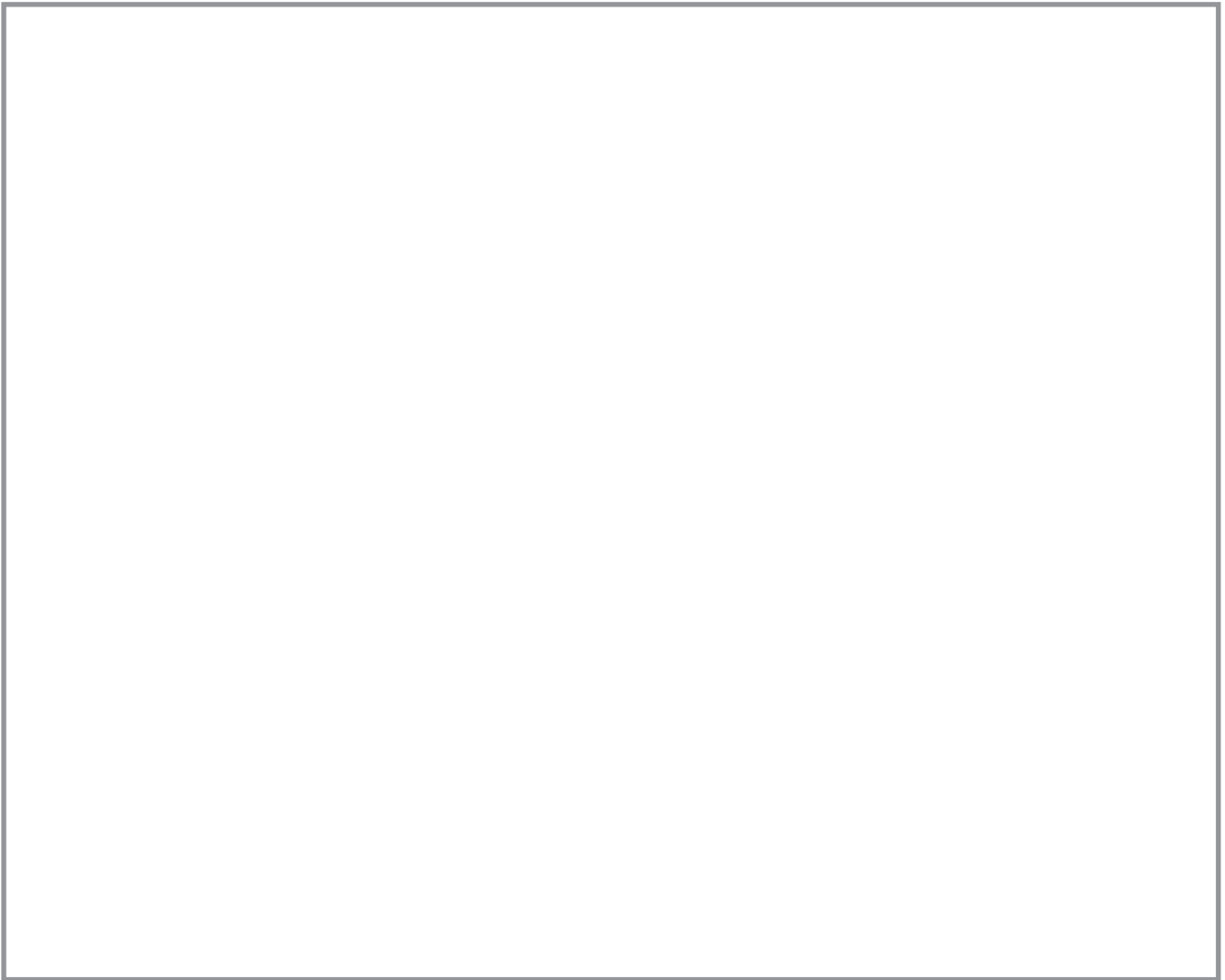
Teposnextialon: Hon se tepostzitzin yah gihtoá hon xochi ehgameh.

Xochi ehgameh: Hon se tenextilis yah se krus yah misgihliá hon gan gisa sese'ehaga, tonalehega', gan gisa tonal wan gan gali tonati.

GPS: Hon se tepostzitzin yah gipiá sehsé teposnotzalis wan *computadoras* yah mispalewiáh iga ma tikmati gexka tiknegi iaga ma yawi.

Ama'nextilis: Se ama' o se ixiwioyo gan ono' hon tenextilis hon ohtimeh se tahli, alpete', weyaltepe' o se weytahli.

Xikmatenextili pan hin gaxón gexka o hon ohtimeh iga ma motecho se tahli pan moaltepe'.



¿Gen tighliáh se taga' yah ono' pan parkeh Pajapan wan yah ginegi ma yawi pan altepetzin Jicacal?

¿Gen tigighliáh?

¿Hen tighliáh gexka ma yawi wan amo ma mopoloh?

¿Té lah mopanoltiá?

Té panoá si pan ohti gintechoá se lah gan ono' 2 ohtimeh,

¿gen tighliáh té ohti ma gibi'?

Xikbayehyego iga...

Hon **xochi ehgameh** hon se tepostzitzin yah ihkónsan wel tiktechoáh tahlimeh wan ono' pan hon ama'nextilismeh. Gikchi iga se *círculo* inposte' pan nawi tehtemeh yah gihtoá gexka ono' hon sese'ehega', tonalehega', gan gisa tonati wan gan galagi tonati. Iga tegipanoá motemoá se tahli iga mogibi' iga ma motechoh sió' tahlimeh. Ihkónsan motemoá gexka ono' hon sese'ehega' wan ihkón ma motechoh hon tahlimeh yah ginegih.

Xigihbilo pan hon xochi ehgameh itoga' gan ginegih.

Sese'ehega'

Tonalehega'

Gan gisa tonati

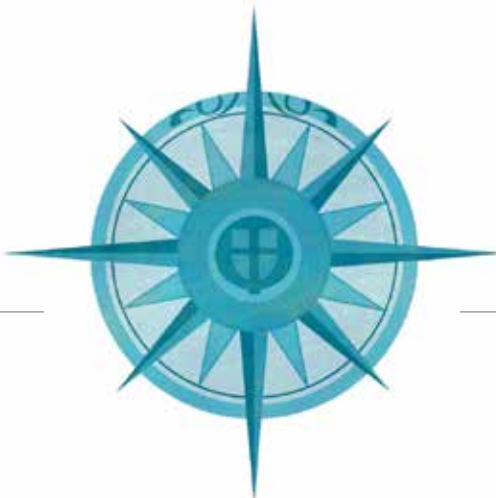
Gan galagi tonati

S

G

G

T



Wan ipalewilis hon ama'nextilis México wan hon xochi ehgameh xiktemilti hin chihchintiktahtoltzinmeh.

Pan sese'ehega' México onogeh hon...

Gan gisa tonati México ono' hon...

Gan galagi tonati wan tonalehega' México ono' hon...

Pan sese'ehega' Veracruz ono'...

Gan gisa tonati Veracruz ono'...

**Xigihbilo té weyaltepe'meh mosentechoá yah niga gihtoá.
Ximopalewi wan hon ama'nextilis wan hon xochi ehgameh.**

Weyaltepe' gan nichantito té vecinohmeh gipiá...

Michoacán té vecinohmeh gipiá...

Chiapas té vecinohmeh gipiá...

Durango té vecinohmeh gipiá...

Campeche té vecinohmeh gipiá...



Yektegipanolis 33. Sió'meh weyaltepemeh pal noweytahli

Xikyegitta sió' biáh hin ama'netinils pal toweytahli wan xikyawalo hon weyaltepemeh yah nehghonogeh pan Veracruz.



Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Tigixmatih hin weyaltepemeh?, ¿té?

¿Té weyaltepe' tiknegi ma tigixmati?, ¿tehas?



Xiknetecho wan se ohtitzin itoga hon weyaltepemeh iweytahli wan itzotol yah pal hon.

Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Katiá gotonmeh yah altepe' tigixmati'?

¿Katiá gotonmeh yah altepe' até tigixmati'?

Xiktahtani motamaxtiani o sió' taga' iga ma giyekgitta yah axtosan tikchi wan xiktamigan yah gipoloáh.

Xiktahtolti hin tahtol wan xikyegitta hin tenextilismeh. Ihkonsan xigihbilo itahtol yah pal sehse tenextilis.

Tlaxcala



Guerrero



Durango



Ma tipagiltigan tatahtoltilis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol
“31. Sacalum”, wan ba' tiktami' xigihbilo gen tibayehyegoá
hon tahli yah gihtoá hon weyaktahbilol.

Té tahli hon:

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Gen tiknechigoskiá hon wewehtahtolis: nenegilis, tegipacholis,
dramática? ¿Tehas?

**Xikmawilti pan Ahawiltilisama' iga xikbayehyego “Xikchá
tahkolchihchintiktahtolmeh” (ahawil 31), wan xikchá
yektegiapanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.**

Tema 2

El mapa de México, nuestro país



En este tema localizarás el estado donde naciste, en el que vives y otros estados dentro del mapa de la República Mexicana, además de conocer lo que hay en otros lugares del país.

Por donde viene el
viento fresco

Por donde
sale el sol

Por donde viene el
aire caliente

Golfo de
México



Actividad 34. **Nuestro país**

Observa el siguiente mapa y, con ayuda de tu asesor, localiza el estado en el que vives.

Escribe lo que falta en los enunciados.

Vivo en:

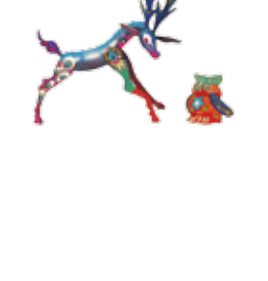
La comida que más se prepara en mi estado es:

En donde vivo, la gente se viste con:

El lugar más visitado de mi estado es:

Porque tiene:

Observa los dibujos y encierra con un círculo los productos de tu estado o del lugar donde vives.



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “¿De qué producto se trata?” (juego 20), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el texto.

Una bolsa de nailon puede navegar varias decenas de años sin degradarse. Las tortugas marinas las confunden con medusas y las comen, ahogándose en el intento por tragarlas. Miles de delfines caen también en la confusión y mueren ahogados por las envolturas. Ellos no pueden reconocer los desperdicios humanos, simplemente se confunden, después de todo “lo que flota en el mar se come”.*

Reflexiona las preguntas.

¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?
¿Cuáles son algunas soluciones para evitar la contaminación?
¿En qué daña al país el descuido de las personas hacia la naturaleza?



* Secretaría de Turismo, en: http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental. Consulta: 17 de julio de 2015 a las 2:50.

Escribe lo que haces y lo que recomiendas a otras personas para cuidar la naturaleza en la casa y en la comunidad.

Lo que hago	Lo que recomiendo hacer

Actividad 35. La localización de nuestro estado

Reflexiona las preguntas.

- ¿Cómo se orienta la gente cuando viaja de un lugar a otro?
- ¿Utiliza algún objeto o aparato para no perderse?
- ¿Conoces alguna herramienta o aparato para saber en qué lugar estamos?
- ¿Cómo se ubican los marineros cuando están navegando en medio del océano?
- ¿Y las personas que suben a las montañas o están en el desierto?
- ¿Cómo saben estas personas por cuales lugares pueden ir, salir o regresar?

Lee el texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una “carroza del sur”, especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

* Hemeroteca digital de la ANUIES, en: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html. Consulta: el 28 de junio de 2015 a las 12:50.

Contesta las preguntas.

¿Qué otras herramientas o cosas sirven para no perderse? Escribe sus nombres.

¿Cómo se orientan los habitantes de Pajapan cuando necesitan saber hacia dónde dirigirse para llegar a un lugar de su comunidad o región?

Regresa al mapa de México, observa el dibujo que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.

¿Qué significa este dibujo en el mapa?



¿Para qué sirve?

Recuerda que...

Los habitantes de Pajapan se ubican en la geografía y lugares de su región mediante el sol: la persona se ubica con la mano derecha hacia donde sale el sol, que es lado este; la mano izquierda hacia donde se oculta el sol, que es el lado oeste; la mirada hacia el frente siempre será el lado norte; y la espalda será el lado sur.

Que para indicar un punto cardinal utilizan:

Norte: Se guían por donde viene el viento fresco.

Sur: Por donde viene el aire caliente.

Este: Por donde sale el sol.

Oeste: Por donde se mete el sol.

Y que existen diferentes instrumentos que sirven para ubicarse y encontrar lugares geográficos:

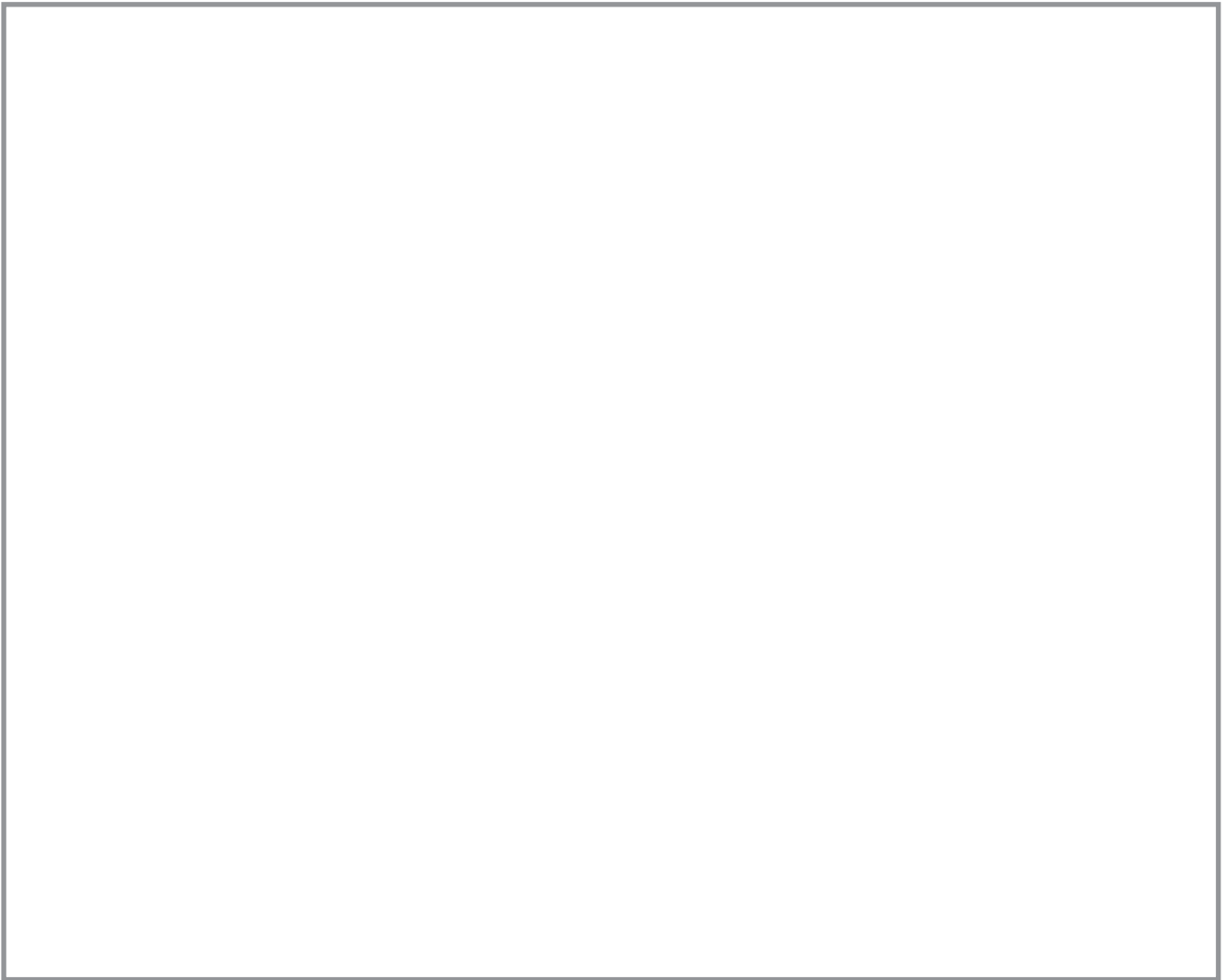
Brújula: Instrumento que te señala la rosa de los vientos.

Rosa de los vientos: Es la imagen en forma de cruz que señala el norte, sur, este y oeste.

GPS: Mediante esta herramienta algunos celulares y computadoras te ayudan a llegar al lugar donde quieres ir.

Mapa: Hoja de papel o página electrónica donde están dibujadas las calles de algún lugar, pueblo, ciudad o geografía de un país.

Dibuja en el cuadro los rumbos o caminos para ubicar un lugar en tu comunidad.



¿Cómo orientarías a una persona que se encuentra en el parque de Pajapan y quiere llegar a la comunidad de Jicacal?

¿Cómo lo guiarías?

¿Cómo le dirías para que se oriente y no se pierda?

¿Por qué lugares pasaría?

Si en su camino se encuentra un lugar donde hay 2 rutas, ¿cómo le indicarías qué camino seguir?

Recuerda que...

La **rosa de los vientos** es otro instrumento con el que también se pueden localizar lugares y se utiliza en los mapas. Se construyó dividiendo un círculo en cuatro partes que indican el norte, sur, este y oeste. Para usarse se localiza el lugar que se tomará como referencia para poder encontrar otros lugares. Después se identifica dónde está el norte y a partir de ahí se buscan los lugares que se necesiten.

Escribe en la rosa de los vientos, en donde corresponda, los nombres de los puntos cardinales.

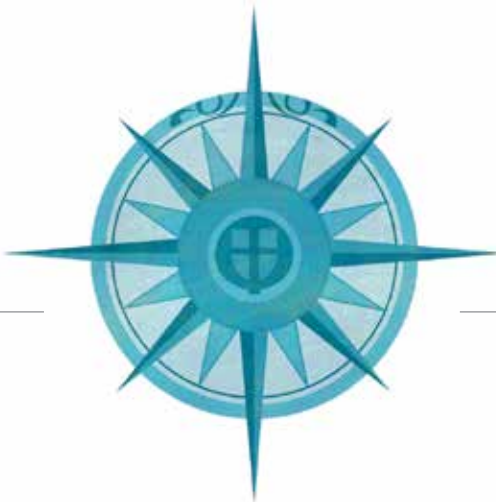
Norte
Sur
Este
Oeste

N

O

E

S



**Con ayuda del mapa de México y de la rosa de los vientos,
completa las oraciones.**

Al norte de México están los...

Al este de México está el...

Al oeste y al sur de México está el...

Al norte de Veracruz está...

Al este de Veracruz está...

Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indican a continuación. Utiliza también el mapa y la rosa de los vientos.

El estado en donde vivo tiene como vecinos a...

Michoacán tiene como vecinos a...

Chiapas tiene como vecinos a...

Durango tiene como vecinos a...

Campeche tiene como vecinos a...



Actividad 36. Otros estados de mi país

Observa otra vez el mapa de nuestro país y encierra en un círculo los estados que se encuentran alrededor de Veracruz.



Contesta las preguntas.

¿Conoces alguno de esos estados? ¿Cuáles?

¿Qué estado del país te gustaría conocer? ¿Por qué?



Une con una línea los nombres de los estados del país y el vestido tradicional que les corresponde.

Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Contesta las preguntas.

¿Cuáles vestidos tradicionales reconociste?

¿Cuáles vestidos tradicionales no reconociste?

Pide a tu asesor o a otra persona que revise lo que hiciste antes y hagan juntos lo que falte.

Lee las palabras y observa las imágenes. Después escribe la palabra que corresponde a cada imagen.

Tlaxcala



Guerrero



Durango



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “14. Historia de la comunidad de Xilocuautla”, y después escribe cómo se realiza la fiesta del pueblo.

La fiesta del pueblo consiste en:

Contesta las preguntas.

¿Cómo clasificarías la historia: romántica, triste o dramática?

¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “La vestimenta xilocuautlense (juego 32), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Achihchintamaxtilis 3

Tahlimeh pal altepe'

Pan hin achihchintamaxtilis tiá tigixmatiti gexka ono' hon tahlimeh yah mah yekti pan hon altepe' gan tichantito' wan tiá tigixmatiti gen ma tiasi.

Yektegipanolis 37. Krokis pal toaltepe'

Xikyegitta hin krokis.



Xigihbilo se **X** pan tahtol o tahtolmeh yah mela'.

Pan moyekma parkeh ono':

☐ Tapahtilgahli

☐ Teopan

Pan amoyekma tapahtilgahli ono':

☐ Teopan

☐ Tamaxtilgahli

Pan itahko tamaxtilgahli wan teopan ono':

☐ Parkeh

☐ Kiosko

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té tegipanolis ono' pan moaltepe'?

¿Pan te lah onogeh?

¿Té wehka ono' gan tichantito'?

Xikmatenextili se krokis pal moaltepetzin; xiktali itahlimeh wan itegipanolis yah mah yekti, xitipewalti iga gexka ono' mochan.

Nochan

Xigihbilo se x pan tahtol yah mela'.

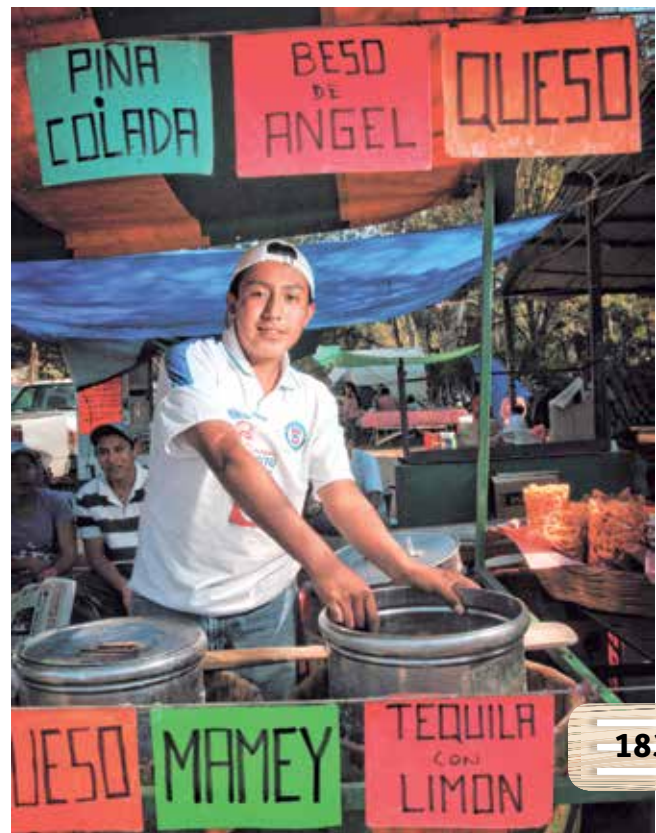
¿Té ono' pan noaltepe'?	Gena	Até
Gipiá yekohtimeh.		
Gipiá tawil.		
Ono' tepostanotzalon.		
Gipiá a'.		
Ono' a' gipehpena tasol.		
Ono' gan mopahtiáh.		

Xiktahtolti yah gihtoáh tokninwan.



Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té tahlimeh mah ginmaxiá pan moaltepe' o moaltepetzin?
 ¿Ono' tahlimeh yah pan nochi altepeme ma gipiágan o weyaltepeme gen, se panchati? ¿Té hon tahlimeh?



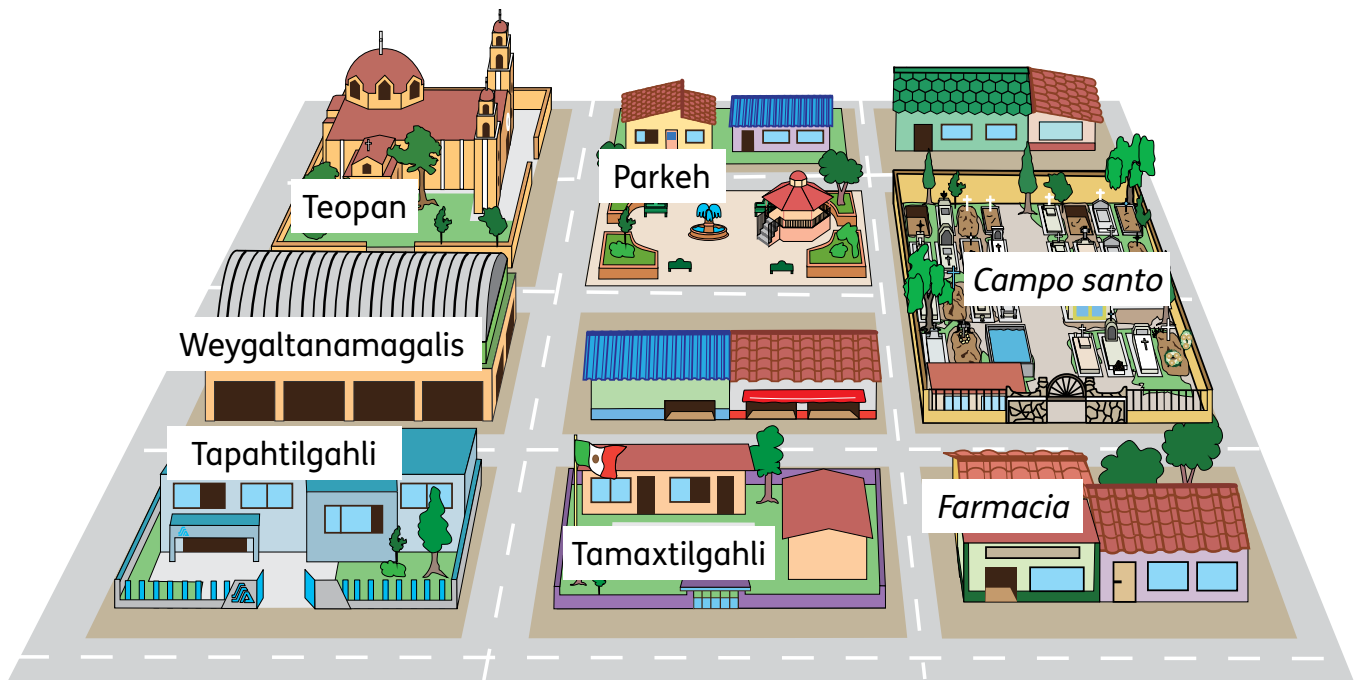
Yektegipanolis 38. Iga ma gintechogan tahlimeh

Xinangihli té mistahtaniáh.

Pan moaltepetzin, ¿gen tigixmati galnaga'namagalis?

¿Gen tigixmati teh lah monamaga tehtetzitzin pal yah patahtiá?

Xikyegitta hin sió' ama'nextilis.



Xigihbilo se X pan tahtol yah mela', gensan hon tenexilis yah axtosan tigitta.

	Gena	Até
Tamaxtilgahli ono' na' tapahtilgahli.		
Weygaltanamagalis até wehka ono' gan ono' <i>campo santo</i> .		
Teopan ono' tahko altepe'.		
Parkeh ono' gan ono' <i>campo santo</i> wan <i>farmacia</i> .		
Weygaltanamagalis ono' iyegapan tamaxtilgahli.		



Xiknehnentecho itogameh hon tehté wan té lah monamaga.

<i>Farmacia</i>
Galnaga'namagalis
Galxochi'namagalis
Weygaltanamagalis
Galtanamagalis
Galpionamagalis
Galpannamagalis
Galama'namagalis

Topoh wan tagihlomeh
Pioteksis wan ahayo'
Tzihbil wan tzontegon goyameh o <i>res</i>
Boliyos wan <i>tortas</i>
Tehtemeh tah tapahtiáh wan ixka
Bawitahbilon wan tapohpoalon
Xochimeh wan itabalxochi
Pió taixkal wan piomeh xoxoyi'

Xikbayehyego pan hin yah mistahtaniáh.

¿Té monamaga pan weygaltanamagalis?

¿Té tehtemeh wel tigintechoá pan weygaltanamagalis?

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “Tahtolmeh yah miyantogeh” (ahawil 21), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Yektegipanolis 39. Tahlimeh pal altepe'

Xigibilo té tahlimeh até wehka wan yah wehka onogeh mochan.

Até wehka nochan	Wehka nochan

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Gen motoga altepe' gan tichantito?

¿Té tahlimeh mah mogixmatiáh pan altepe' gan tichantito?


¿Gen motoga hon ohti yah mela'?

¿Té tahli yah mah yekti gan tichantito?



Xiktahtolti hon tahkolama' yah gihtoá wan xiktemo yah niga gihtoá pan hin krokis.

Galtaximalon



Tomy

Tonogeh pan ohti Adolfo López Mateos eskina wan Zaragoza s/n (na' tamaxtilgahli primaria Cándido Donato Padua)

Tegipanolis
iga togalis bawimeh



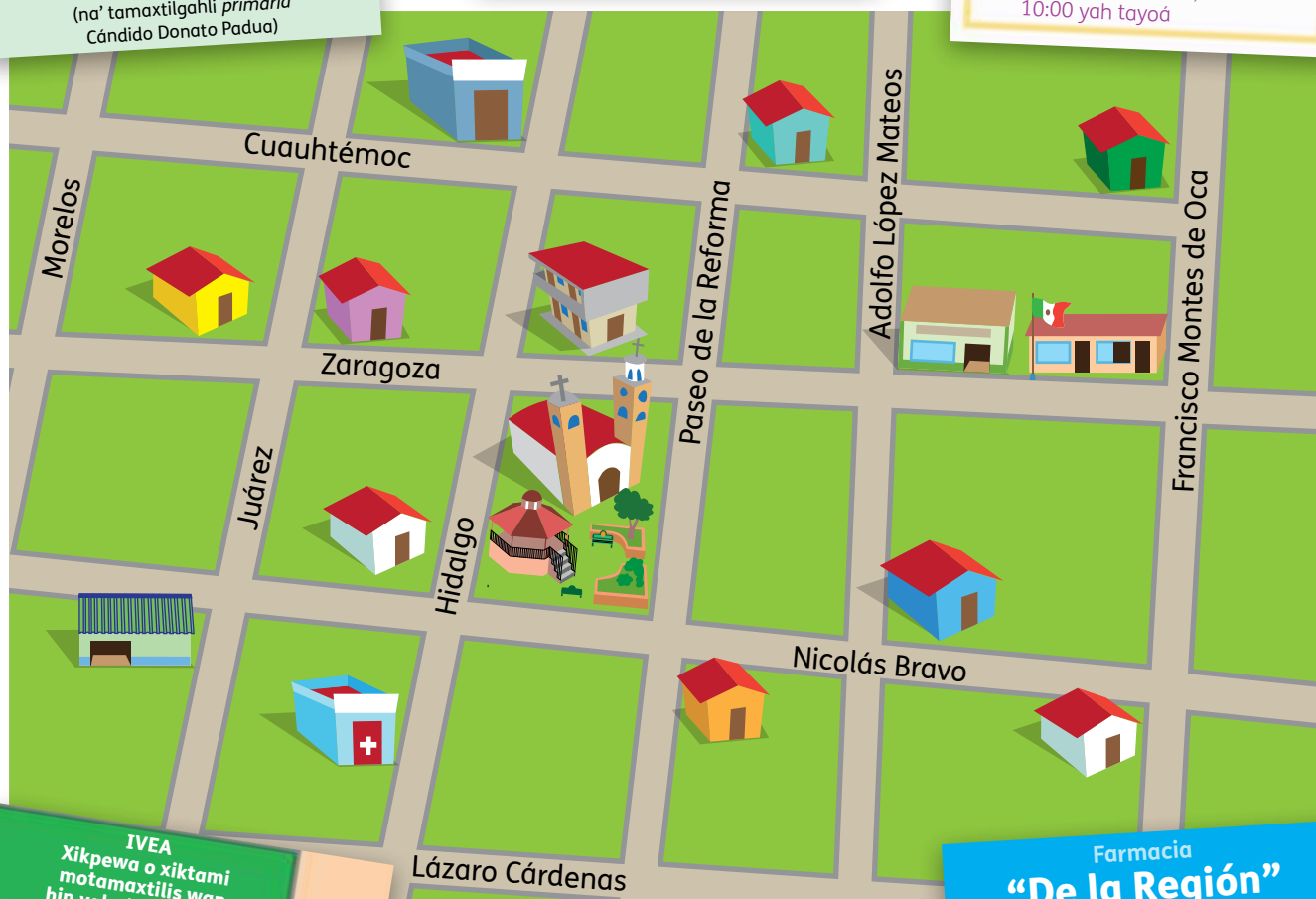
Domingo 19, pan lah 10:00 h.
Tahko parkeh

Teotegi

Teopan
San Juan
de Dios




Domingo 18 de enero,
10:00 yah tayoá



IVEA
Xikpewa o xiktami
motamaxtilis wan
hin yah timismagah.

Tonotih pan
bibliotekah altepe,
ohti Zaragoza s/n
(tahko Paseo de la Reforma wan Hidalgo)



Galtaxkalnamagalis

"Hernández"



12 horas
Ohti Hidalgo s/n
(eskina wan Cuauhtémoc)

Farmacia
"De la Región"

Achi patkawilis pan
tehtemeh yah tapahtiah
wan yah misitah wan
até mis patkawiáh.



Ohti Hidalgo tapoál 73, tahko Nicolás Bravo
wan Lázaro Cárdenas

Xigihbilo té gintoá hin tahkolama' yah gihtoá.







IVEA
Xikpewa o xiktami
motamaxtilis wan
hin yah timismagah.

Tonotih pan
bibliotekah altepe',
ohti Zaragoza s/n



(tahko Paseo de la Reforma wan Hidalgo)

Galtaxkalnamagalis

"Hernández"



12 horas

Ohti Hidalgo s/n

(eskina wan Cuauhtémoc)

Farmacia

"De la Región"

Achi patkawilis pan
tehtemeh yah tapahtiáh
wan yah misitah wan
até mis patkawiáh.



Ohti Hidalgo tapoál 73, tahko Nicolás Bravo
wan Lázaro Cárdenas

Xigihbilo pal tes monegi hon tahkolama' yah gihtoá wan xitemá' té tiihbilo wan sió'tagameh.

Xikbayehyego iga...

Hon tahkolama' yah gihtoá hon se weyaktahbilol yah chihchinti', yah gitegipanoáh hon tagameh o pan gahtelitewani pal iga ma gihtogan se gihtolis yah yekti. Hin wel nesi gen se gihtoamatzin wan sió'meh. Hon tahkolama' yah gihtoá gipiáh toganextilismeh yah yekti pal altepe'.

Ma tipagiltigan tatahtoltilis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol “Taga' Magosamalo’”, wan ba' tiktami' xigihbilo gen hon ohti yah ginehnentiá hon Taga' Magosamalo' iga ma asi pan atahtli.

Ohti gahka':

Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Té tikchatí si teh gatka inpiloán?

¿Té tikchatí si teh gatka insoa' hon magosamalo'?

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “Ichani kninwan magosamalo'” (ahawil 33), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.



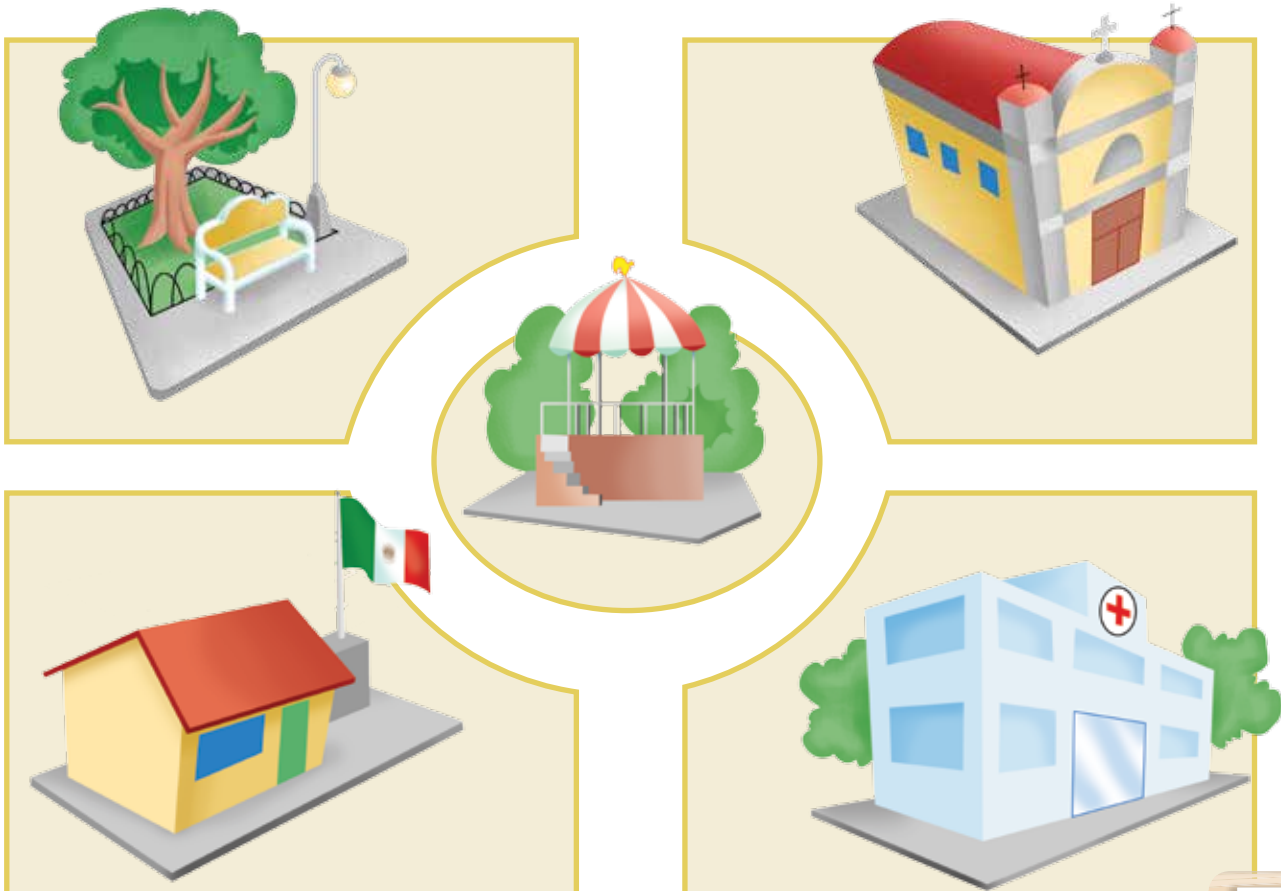
Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema localizarás los lugares importantes de la comunidad en donde vives y utilizarás mejor las instrucciones para llegar a ellos.

Actividad 40. El croquis de nuestra comunidad

Observa el siguiente croquis.



Marca con una **X** la opción u opciones correctas.

A la derecha del parque se encuentra:

☐ La clínica de salud

☐ La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

☐ La iglesia

☐ La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

☐ El parque

☐ El kiosco

Reflexiona las preguntas.

¿Qué servicios hay en tu comunidad?

¿En qué lugar se encuentran?

¿Qué tan lejos están de tu casa?

Dibuja el croquis de tu localidad; coloca los lugares y servicios más importantes, tomando como referencia tu casa.



Mi casa

Marca con una X la opción correcta.

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio para recoger la basura.		
Hay servicio médico.		

Lee lo que dicen las personas.



Reflexiona las preguntas.

¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?

¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades, por ejemplo, un expendio de pan? ¿Cuáles son esos lugares?



Escribe una pequeña descripción donde le digas a una persona cómo llegar a tu casa.

Recuerda que...

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos información de cómo llegar a un lugar, debemos usar referencias de lugares fáciles de reconocer para que las personas nos entiendan.

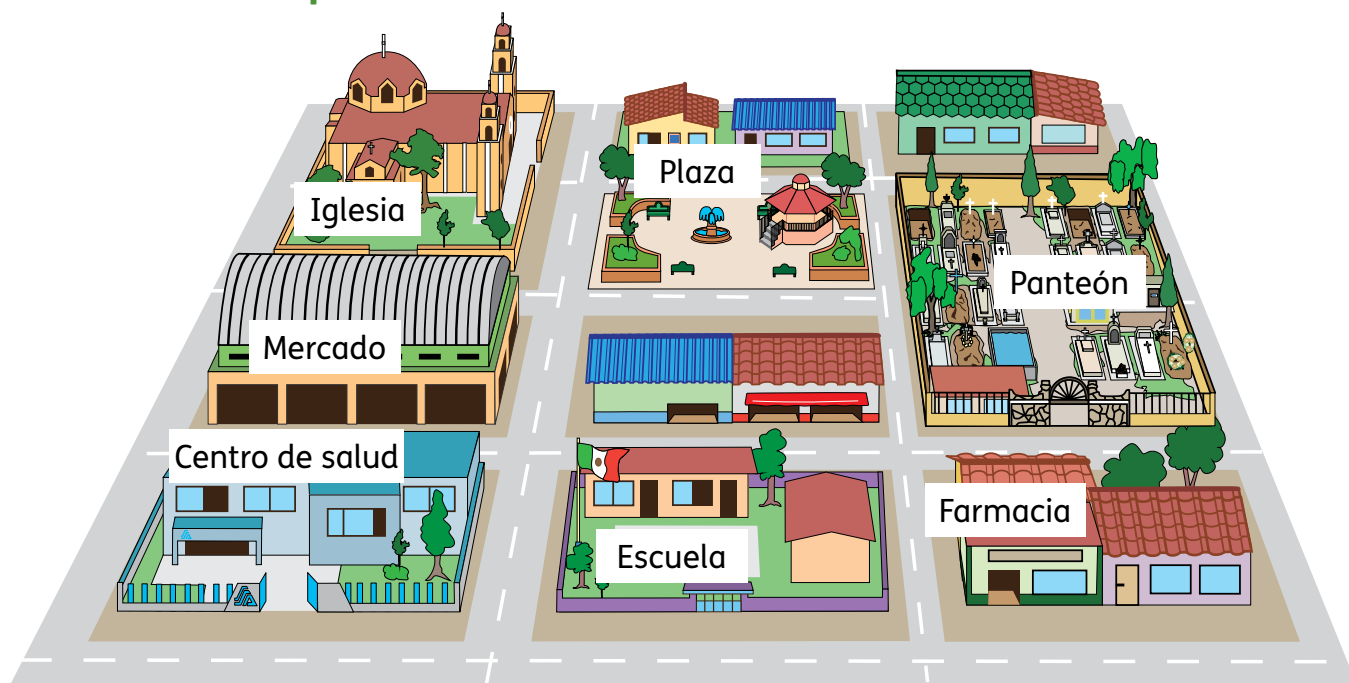
Actividad 41. La localización de lugares

Contesta las preguntas.

En tu localidad, ¿cómo reconoces una carnicería?

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde venden las medicinas?

Observa el mapa.



Marca con una **X** la opción correcta, según la imagen anterior.

¿Dónde está el lugar?	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		



Relaciona los nombres de los objetos con el lugar donde se venden.

Farmacia
Carnicería
Florería
Mercado
Tienda de abarrotes
Pollería
Panadería
Papelería

Pescado y verduras
Huevos y frijol
Costillas y cabeza de res o cerdo
Bolillos y tortas
Medicinas y algodón
Lápiz y goma
Flores y fertilizantes
Pollo asados y pollos crudos

Reflexiona las preguntas.

¿Qué se vende en el mercado?

¿Qué productos podemos encontrar comúnmente en el mercado?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Las palabras escondidas” (juego 22), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 42. Los lugares de la comunidad

Escribe los lugares que se encuentran cercanos y lejanos a tu casa.

Cerca de mi casa	Lejos de mi casa

Contesta las preguntas.

¿Cómo se llama el lugar donde vives?

¿Cuáles son los lugares más conocidos del pueblo donde vives?

¿Cómo se llama la calle principal?

¿Cuál es el lugar más importante de tu pueblo?



Lee los letreros y localiza los lugares que ahí se mencionan, dentro del croquis.

Peluquería

Tomy

Estamos ubicados en calle Adolfo López Mateos esquina con Zaragoza s/n (a un costado de la escuela primaria Cándido Donato Padua)

Jornada para la reforestación



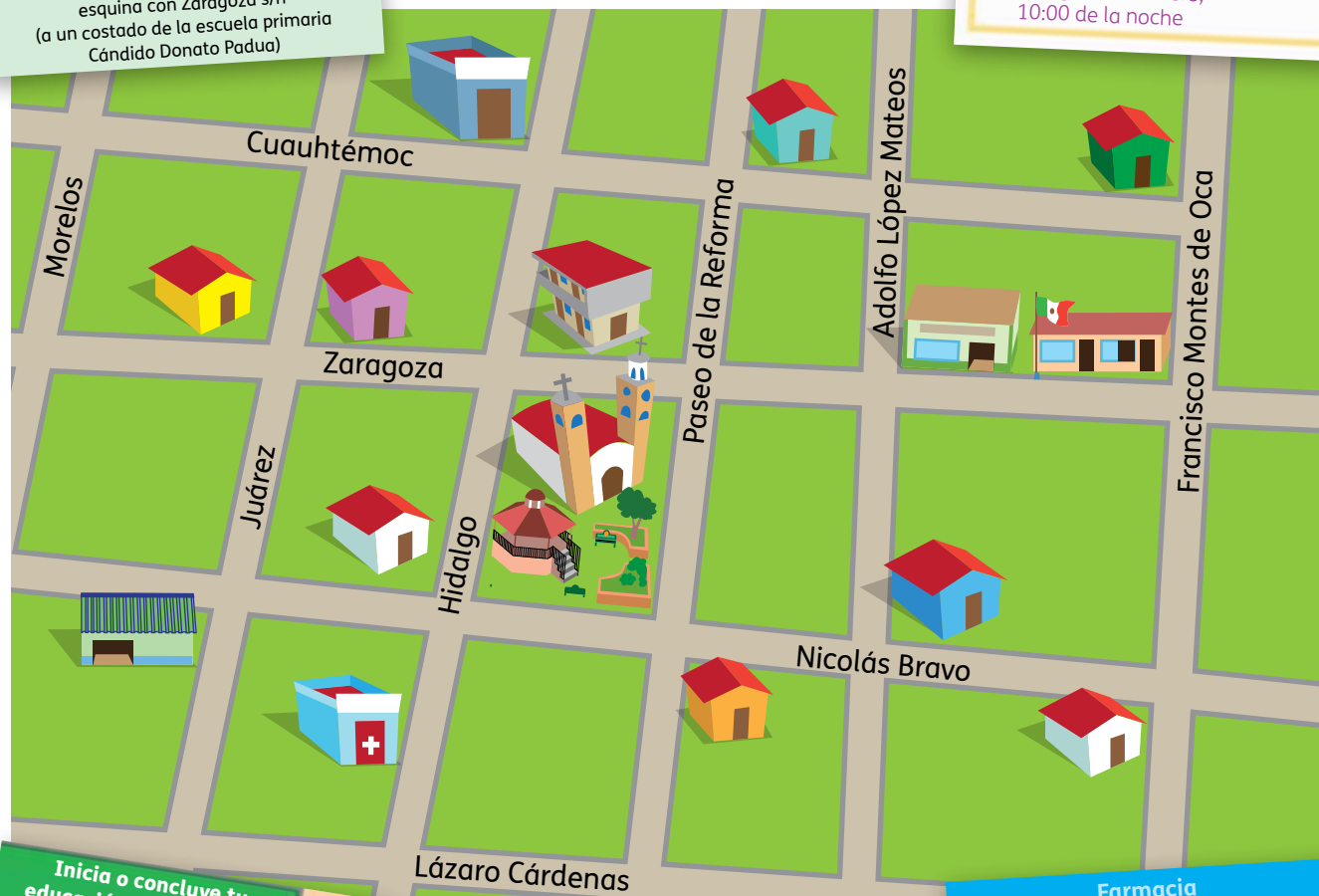
Domingo 19, a partir de las 10:00 h.
Parque Central

Misa

Iglesia católica San Juan de Dios




Domingo 18 de enero, 10:00 de la noche



Inicia o concluye tu educación básica con los servicios que te ofrecemos.

Estaremos ubicados en la biblioteca pública, calle Zaragoza s/n (entre Paseo de la Reforma e Hidalgo)



Tortillería

"Hernández"



12 horas
Calle Hidalgo s/n (esquina con Cuauhtémoc)

Farmacia

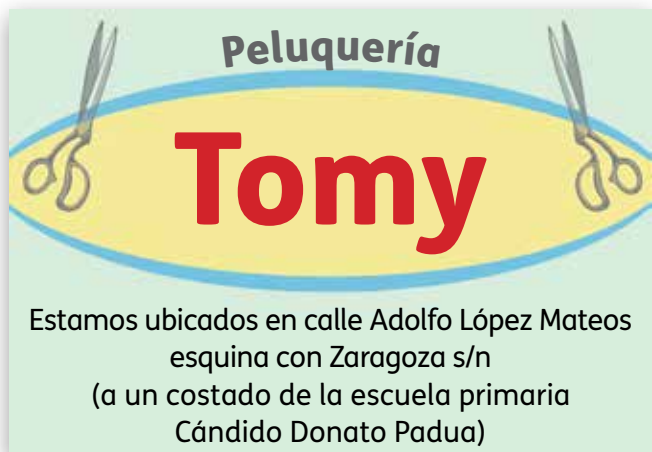
"De la Región"

Grandes ofertas en medicamentos y consultas sin costo



Calle Hidalgo núm. 73, entre Nicolás Bravo y Lázaro Cárdenas

Escribe de qué trata cada letrero.








IVEA
Inicia o concluye tu educación básica con los servicios que te ofrecemos.

Estaremos ubicados en la biblioteca pública, calle Zaragoza s/n



(entre Paseo de la Reforma e Hidalgo)

Tortillería
“Hernández”



12 horas
Calle Hidalgo s/n
(esquina con Cuauhtémoc)

Farmacia
“De la Región”

Grandes ofertas en medicamentos y consultas sin costo



Calle Hidalgo núm. 73, entre Nicolás Bravo y Lázaro Cárdenas

Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.

Recuerda que...

Los **letreros** son textos escritos breves que usan las personas, organizaciones u oficinas de gobierno para informar de algún acontecimiento importante. Estos pueden ser invitaciones, advertencias, señalamientos, propaganda, publicidad y otros. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “26. El cuento del pájaro carpintero”, y después escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.

La piedra era:

Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz?

¿Conoces otra historia que cuente cómo se creó algún animal?



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “El descubrimiento del maíz” (juego 34), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Achihchintamaxtilis 4

Tiempoh

Pan hin achihchintamaxtilis tiyekchatí gen motahtoltiá hon tiempoh wan kalendaríohmeh wan tiá tigittati té iyektilis gipiá yah tikchageh pan tonehnemilis.

Yektegipanolis 43. Tahtolmeh yah gitogaltiáh hon tiempoh

Xiktahtolti hin weyaktahbilo.

Milchiwanimeh

ELISEO ANTONIO MARTÍNEZ WAN ARTURO BAUTISTA MORALES

Hon milchiwanimeh gichah ome mihli pan se xiwi'. Yah axtosan mogixmatiá gen *temporal*, yah mochah ba' wey tonal pan mesti *junio* wan *septiembre*; sió' mochá ba' wey atáh, pan mesti *noviembre* wan *febrero*, wan tigixmatih gen tapachol. Yehameh tegipanoáh pan miá' tastahloyo, pan 7 yah yoátzingo 5 yah teota', pan *lunes* wan *viernes* wan pan *sábado* pan 7 yah yoatzingo a 12 yah teota', hon *domingo* até gichah nité iga mosewiayah. Hon soatkeh milchiwanimeh isah yoátzingosah iga gichah itabal iwewehtzin, pan tastahloyo gichah yah ginpoloá pan gahli wan ba' meni tayoá' gichah intabal pal iwewehtzin, iga miá' itegipanoáh.

Xikbayehyego pan tahtanilismeh.

¿Té gihtoá hin weyaktahbolol?
¿Té itahtahkohlo tiempoh tahtoá?

Xahseh pan weyaktahbilol wan xiktampa nexti hon tahtolmeh yah tahtoá pal tiempoh.

Xikyegitta hin tenextilismeh wan xiktahtolti yah gihtoáh tokninwan.



Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Gen mopostohtiáh hon xiwi'? ¿Gen mopospohtiá hon mestimeh?
¿Wan hon semanahmeh?

¿Gen pospohtiá hon tastahloyohmeh?

¿Té sió' gihtoltilis ono' pal iga ma titahtogan hon tiempoh?

¿Pal tes yekyekti itahtahkohlo hon tiempoh?

¿Teh gen tipospohtiá hon tiempoh?

¿Ono' sió' kalendaríoh yah até ihkón yah tigitta axtosan?

¿Gen ono' itahtahkolo hon tiempoh pan hon kalendaríoh?

¿Gen tegipanoá?

Xikbayehyego iga...

Itahkoltilis hon tiempoh gichih hon tagameh wan sentegipanoáh iga ihkón gihtohkeh, tigihtohkeh, tikchihkeh iga ma tahtoltigan hon tiempoh iga se xiwi', mestimeh, semanahmeh, tastahloyohmeh, horahmeh, minutohmeh wan segundohmeh. Hon kalendaríohmeh hon yekyekti iga pal tikcha toyektegipanolismeh pan tonehnetilis, gen tiempoh pal ma togagan wan ma tiktogagan, o pal iga ma tikmatigan té tiempoh ginegih pal totamaxtilis, iga tigintosan se yektegipanolismeh yah tikchahkeh.

Xigihbilo pan té tehte ono' hon tiempoh pan moaltepe' Xikyegitta gen ono' niga.

[illegible]

Yektegipanolis 44. Tiempoh pan tonehnemilis

Xiktahtolti yah gihtoáh tokninwan.



Xinangihli té mistahtaniáh.

¿Tigixmti hon kalendaríohmeh?, ¿teh tegipano?, ¿pal té tigihtoá ma ginegi?

¿Pal té s ginegi hon kalendarioh hon tahtagameh yah ono' pan hon tenextilismeh?

¿Téhas gikchi hon *registro* hon soa' yah pano' pan hon wewehtahtolis?

¿Yekyekti ma tigismatigan gen motegipano hon kalendarioh? ¿Téhas?

Xibayehyego iga:

Hon **kalendariohmeh** wel tiknegih pal ma tigitahkeh té tastahloyoh pan hon semannah yekyekti wan teh bayehyegoáh tehteh pagogen tonehnemilis. Ihkónsan teh palewiáh maninsan hon tiempoh yah ono' pan tastahloyo wan se sió', wan iga ma yektikchagan.

Xikyegitta hin kalendarioh.

Julio						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Xiknexti wan se **X** yah mela', gen san ono' pan hon kalendarioh yah tiyekgitta.

	Gena	Até
Hin kalendarioh jon pal mesti.		
Tastahloyoh 23 hon <i>sábado</i> .		
Hon ome tastahloyo getka <i>domingo</i> pal mesti 24.		
Pan 19 gatka <i>lunes</i> .		
Hon mesti tami' pan <i>viernes</i> 29.		

Xiknetecho wan se ohtitzin hin tenextilismeh, wan itoga' itahtahkohlo xiwi' yah moatepe'

Ba' tonal



Ba' ehega'



Ba' atah



Ma tipagiltigan tatahtoltis wan ihbilolis

Xiktahtolti pan Ama' gan tatahtoltiáh hin weyaktahbilol “49. Xochi' wan witzihztigilin”, wan ba' tiktami' xigihbilo sehse tahtolmeh yah tiyekchá' pan hin achihchintamaxtilis wan yah gihtoá tiempoh.

Xinangihli té mistahtaniá.

¿Té misnotza pan hon weyaktahbilo yah pano?

Xikmawilti pan Ahawiltisama' iga xikbayehyego “Temohtinemi xochi'” (ahawil 35), wan xikchá yektegipanolismeh pan Ama' pal yah momaxtiá.

Tema 4

El tiempo

En este tema revisarás cómo se mide el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene lo que hacemos diariamente.

Actividad 45. Las palabras que nombran el tiempo

Lee el texto.

Los campesinos

POR ELISEO ANTONIO MARTÍNEZ Y ARTURO BAUTISTA MORALES

Los campesinos realizan dos siembras de maíz al año. La primera siembra se conoce como temporal, que se realiza en verano, en los meses de junio a septiembre; la segunda siembra se realiza en otoño, en los meses de noviembre a febrero, es conocida como *tapachol*. Ellos trabajan durante el día, de 7 de la mañana a 5 de la tarde, de lunes a viernes y los sábados de 7 de la mañana a 12 del día, dejan libre el día domingo para el descanso. Las esposas de los campesinos se despiertan a muy temprana hora para preparar el desayuno de su esposo, en el día realizan los quehaceres de la casa y en la noche preparan la cena para su esposo, después de un largo día de trabajo.

Reflexiona las preguntas.

¿De qué trata el texto?

¿En qué partes se habla del tiempo?

Regresa al texto y subraya las palabras relacionadas con el tiempo.

Observa las imágenes. Lee lo que dicen las personas.



Contesta las preguntas.

¿Cómo se divide el año? ¿Cómo se dividen los meses? ¿Y las semanas?

¿Cómo se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

Tú, ¿cómo divides el tiempo?

¿Existe otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?

Recuerda que...

La **división del tiempo** se hace por los humanos y se usa como un acuerdo de todos, es decir, hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear nuestras actividades diarias, como el tiempo de siembra y cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar nuestros estudios, por mencionar algunas actividades que dependen de él.

Escribe la forma en que se divide cada período de tiempo en tu comunidad. Observa el ejemplo.

Días de la semana	Meses del año	Estaciones del año	Partes del día
<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div>Mañana</div> <div></div> <div></div> <div>Tarde</div> <div></div> <div>Noche</div> <div></div>

Actividad 46. El tiempo en la vida diaria

Lee lo que dicen las personas.



Contesta las preguntas.

¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirvan?

¿Para qué usan el calendario las personas de las imágenes?

¿Por qué hizo ese registro en el calendario la mujer de la historia?

¿Es importante saber usar un calendario? ¿Por qué?

Recuerda que...

Los **calendarios** nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha importante y nos permiten recordar cosas que pasaron en nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que hay entre una fecha y otra, y poder organizarnos mejor.

Observa el siguiente calendario.

Julio						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Marca con una **X** la opción correcta, de acuerdo con el calendario observado.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el 24.		
El 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es el 29.		

Une con una línea las imágenes y los nombres de las estaciones del año de tu comunidad.

Tiempo de sol



Tiempo de norte



Tiempo de frío



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “40. Día de Muertos”, y después escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que mencionan el tiempo.

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Contesta la pregunta.

¿Qué te llamó más la atención del texto anterior?

<hr/>
<hr/>
<hr/>
<hr/>
<hr/>
<hr/>
<hr/>

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Crucigrama de Todos Santos” (juego 36), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

¿Gen nigitta noama'?

¿Gen nikmachili pan hin yektegipanolismeh yah tikchih pan hin tamaxtilis?

Xigihbilo se ~~x~~ yah tigihtoá iga mela'.

¿Niknegi hin tamaxtilis?

☐ Miá'

☐ Achisan

☐ Até

¿Té tignegi mah pan hin tamaxtilis?

☐ Tenextilis

☐ Tahtanilis

☐ Tahtoltilis

¿Té yektegipanolismeh yek titegipano?

☐ Yah tiktahtaniliá sió' tahtagames

☐ Yah ma tikihbilo se weyaktahbilol yah wey

☐ Yah iga ma tiktami' hon tahtolmeh o chihchintiktahtoltzin

Tiáweh tikchatih sió' biáh

Xiknehnentechoh wan se ohtitzin hon weyaltepe' wan itahkoltzin tatzotzonal gan iyegasi.

Veracruz

Nikpiá pagilis iga neh niwis gan gisa
sese' ehega',
gan melá' San Luisito
iga ompa Monterrey,
gan miá' ohtimeh yah mah ginegih
iga yah mah *reinero*, ¡'i, 'ñor!,
mahaltigeh iga tonati.

Nuevo León

Chogagan, chogagan, *poblanitas*,
iga monsahtzitzin *morenitas*;
chogagan, chogagan, *poblanitas*,
iga monsahtzitzin *morenitas*,
yah anmonsahtzitzin iga
yolihyotilanah ba' taga'
anmisyekittah,
hon iga gimatih gen monegi.

Puebla

Iga xikmihtoti *bamba*,
iga xikmihtoti *bamba* monegi se
achihchin weskalis, se achihchin
weskalis wan sió' tehtetzin.

Coahuila

Altepetzin San Felipe
yah gipiáh iposte'tzitin
motorrestzin,
yek monso mosoatzitzin,
¡ba' teh tahtoáh yekmonsostzin!
Wan hon San Miguel de Allende,
¡melá'!, gipiáh yah monsahtzin.

Baja California

Monsohtzin Saltillo,
awel nigihtoá iga até,
mi' Agustín Jaime
iga gimati' gen yolnegi'.

Guanajuato

Mexicali tatotonil hon monsoh
itahkoaltepeweh,
wan inegilis ixka, pal noweyaltepe'
até ono' sió'.

Xigihbilo té tahlimeh ono' pan moaltepe' yah yekyekti wan mah ingixmati.

Xigihbilo gen moasi pan hon ome tahlimeh.

1.

2. _____

Xigihbilo yey tehte yah aman tiá tikchatí wan té horah tiá tikchatí.

Niá nikchatí _____

a lah _____

Niá nikchatí _____

a lah _____

Niá nikchatí _____

a lah _____

Tahtolismeh:

Xiknehnentechoh wan se ohtitzin hon weyaltepe' wan itahkoltzin tatzotzonal gan iyegasi.

Veracruz	Nikpiá pagilis iga neh niwis gan gisa sese' ehaga', gan melá' San Luisito iga ompa Monterrey, gan miá' ohtimeh yah mah ginegih iga yah mah <i>reinero</i> , ¡'i, 'ñor!, mahaltigeh iga tonati.
Nuevo León	Chogagan, chogagan, <i>poblanitas</i> , iga monsahztitzin <i>morenitas</i> ; chogagan, chogagan, <i>poblanitas</i> , iga monsahztitzin <i>morenitas</i> , yah anmonsahztitzin iga yolihyotilanah ba' taga' anmisyekittah, hon iga gimatih gen monegi.
Puebla	Iga xikmihtoti <i>bamba</i> , iga xikmihtoti <i>bamba</i> monegi se achihchin weskalis, se achihchin weskalis wan sió' tehtetzin.

Coahuila	Altepetzin San Felipe yah gipiáh iposte'tzitin motorrestzin, yek monso mosoatzitzin, ¡ba' teh tahtoáh yekmonsostzin! Wan hon San Miguel de Allende, ¡melá'!, gipiáh yah monsahtzin.
Baja California	Monsohtzin Saltillo, awel nigihtoá iga até, mi' Agustín Jaime iga gimati' gen yolnegi'.
Guanajuato	Mexicali tatotonil hon monsoh itahkoaltepeweh, wan inegilis ixka, pal noweyaltepe' até ono' sió'.

**Wan motamaxtiani, gitegan pan Ama' yah ginextiá tamatilismeh
yah mogelewa' yah tiknegia iga ma timaxti' sió' biah.**

¿Cómo veo mi material?

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en la unidad?

Marca con una X tu opción.

¿Me gustó la unidad?

☐ Mucho

☐ Regular

☐ No tanto

¿Qué te gustó más de la unidad?

☐ Las imágenes

☐ Las preguntas

☐ Las lecturas

¿Cuáles actividades te costaron más trabajo?

☐ Las de preguntar a otras personas

☐ Las de escribir textos completos

☐ Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad.

Vamos a repasar

Une con una línea el estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Tengo orgullo de ser del Norte,
del mero San Luisito
porque de ahí es Monterrey,
de los barrios el más querido
por ser el más reinero, ¡'i, 'ñor!,
bañados por el sol.

Nuevo León

Lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas;
lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas,
son tan bonitas que inspiran
cuando el hombre las adora,
por eso saben querer.

Puebla

Para bailar la bamba,
para bailar la bamba se necesita
una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita.

Coahuila

Mexicali calurosa
es la bella capital,
con su algodón orgullosa,
pa' mi estado no hay rival.

Baja California

Pueblito de San Felipe
que tienes mochas tus torres,
qué lindas son tus mujeres
¡cuando nos hablan de amores!
Y ese San Miguel de Allende,
¡palabra!, tiene primores.

Guanajuato

Bonito Saltillo,
no puedo negar,
murió Agustín Jaime
porque supo amar.

Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1.

2.

Escribe tres cosas que tengas que hacer hoy y a qué hora tienes planeado hacerlas.

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las: _____

Respuestas:

Relaciona con una línea el estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz	Tengo orgullo de ser del Norte, del mero San Luisito porque de ahí es Monterrey, de los barrios el más querido por ser el más reinero, ¡'i, 'ñor!, bañados por el sol.
Nuevo León	Lloren, lloren, poblanitas, qué bonitas morenitas; lloren, lloren, poblanitas, qué bonitas morenitas, son tan bonitas que inspiran cuando el hombre las adora, por eso saben querer.
Puebla	Para bailar la bamba, para bailar la bamba se necesita una poca de gracia, una poca de gracia y otra cosita.

Coahuila	Mexicali calurosa es la bella capital, con su algodón orgullosa, pa' mi estado no hay rival.
Baja California	Pueblito de San Felipe que tienes mochas tus torres, qué lindas son tus mujeres ¡cuando nos hablan de amores! Y ese San Miguel de Allende, ¡palabra!, tiene primores.
Guanajuato	Bonito Saltillo, no puedo negar, murió Agustín Jaime porque supo amar.

Junto con tu asesor, busca en la Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar para aprender.

Notas

Notas

Notas

Notas

Notas

Notas

Notas



Nochipa nitahbiloá wan nitatahtoltíá pan nonehnmilis. Pajapan nawatahtol

Ama' yah ginextiá tamatilismeh yah mogelewa'

Itoga chogo o taga' yah momaxtiá

Togachaniknin motah

Togachaniknin moye

Toga (meh)

Xigihbilo se palomah ✓ pan achihchintamaxtilismeh yah nochi tami' pan sehse tamaxtilis yah nochi tami' pan sehse tamaxtilis.

REC o CURP

Tamaxtilis 1 Ihbilolis pan tonehnmilis

Xiktechoganaxtilis pan amameh.

Xiktahtolti wan xigihbilo weyaktahbilolmeh wan toganextilis yah monetechoáh wan chanikninwan.

Xikchá ihbilolis iga xiktogalti wan xigihbilo gen hon moyektegipanolismeh wan tehtemeh yah mis yawaloáh.

Xigihbilo tahtoltapehpenilismeh pal tehtemeh.

Geman:

Nigihtoá iga tami' yekti hin tamaxtilis.

Itoga wan imatahbiloltoga tamaxtiani

Tamaxtilis 2 Iga nehntenti ohtimeh

Xigihbilo yah ono' gan titatoah, tahlimeh pal moaltepe' wan tahli gexka tichantito' tayti' toweytahli.

Xigixmati wan xiktegipanolti kalendariohmeh wan krokis iga xitaixmati pan tiempoh wan gexka tono'.

Xiktahtolti wan xigihbilo tahkolweyaktahbilolmeh wan toganextilis pal moaltepe' wan moyektegipanolismeh pan tiempoh.

Xitahlamigi wan xigihto pan ihbilolis mobayehyegolismeh iga tiempoh.

Geman:

Nigihtoá iga tami' yekti hin tamaxtilis.

Itoga wan imatahbiloltoga tamaxtiani

Nochipa nitahbiloá wan nitatahtoltitá pan
nonehnemilis. Pajapan nawatahtol

Ama' yah ginextitá tamatilisameh
yah mogelewa'

Yah nigelewa' pan hin tamaxtilis gan tami

¿Té nigelewa'?

¿Pal té s neh yektititá?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Matahbiloltoga chogo o taga'yah momaxtitá _____

Itoganextilis hin tamaxtilisama'

Geman: _____

Gexka mochih: _____

Itoga wan imatahbiloltoga yah gitahlin tamaxtilisama'

Tamaxtilis indígena



Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

Marca con una paloma ✓ los temas que se hayan completado satisfactoriamente de cada unidad.

REC o CURP

Unidad 1

La escritura en la vida diaria

- Identifica información importante en los documentos. ☐
- Lee y escribe textos con información relacionada con la familia. ☐
- Usa la escritura para nombrar y describir sus actividades y las cosas que lo rodean. ☐
- Escribe listas de objetos o actividades. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor o la asesora _____

Unidad 2

Para recorrer los caminos

- Describe lo que forma parte de un paisaje, su comunidad y el lugar en que vive dentro de nuestro país. ☐
- Reconoce y utiliza calendarios y croquis para ubicarse en el tiempo y en el espacio. ☐
- Lee y escribe textos cortos con información sobre su localidad y sus actividades en el tiempo. ☐
- Entiende y expresa por escrito sus ideas sobre el tiempo. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor o la asesora _____

Uso la lengua escrita. Nahua del Sur Pajapan

Hoja de avances

Autoevaluación final

¿Qué aprendí?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

¿Para qué me sirve?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Firma de la persona joven o adulta

Datos de la aplicación

Fecha: _____

Lugar de la aplicación: _____

Nombre y firma del aplicador(a)



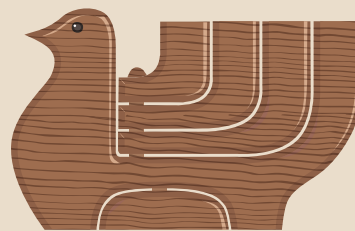
En este material practicarás lo que has aprendido de lectura y escritura en lengua indígena y en español.

Los textos que leerás en este libro están relacionados con los trabajos que realizamos en la comunidad, con los lugares que nos rodean y con algunos textos que usamos para comunicarnos con nuestros familiares.



Pan hin ama' teh tiktegiapanoti yah tikmati gan tatahtoltiàh wan moihbiloá pan tahtol *indígena* wan pan tiltiktahtol.

Weyaktahbilolmeh yah teh tiktahtoltiti pan hin ama' giwahliá tegipanolmeh yah tikcháh pan altepe', wan tahlimeh yah teyawalohto' wan sehsé weyaktahbilolmeh yah tiktegiapanoltiáh iga matimonotzagan wan tochanikninwan.



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS

DISTRIBUCIÓN GRATUITA
MOMOYÁ WAN ATÉ MOPATKAWIA

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.